



Rapport d'activités 2022
Fondation Equilibre et Nuithonie

Table des matières

1.	2022 en quelques chiffres	3
2.	Agenda 2022.....	5
3.	Créations en résidence, tournées et coproductions	14
4.	Scolaires.....	18
5.	Action culturelle / Inclusivité	21
6.	Communication et presse	28
7.	Revue de presse 2022	30
8.	Billetterie	36
9.	Fondation Equilibre et Nuithonie	40
11.	Comptes de fonctionnement et bilan.....	42
12.	Conclusions du Président.....	52

1. 2022 en quelques chiffres

Le début de l'année 2022 était toujours marqué par certaines mesures sanitaires de lutte contre la pandémie de COVID-19 édictées par les autorités fédérales. Les salles de spectacles pouvaient accueillir leur public en pleine jauge, toutefois leur accès sur les premières semaines de 2022 était restreint par le certificat covid. La quasi-intégralité des mesures a été finalement levée au 17 février 2022, rendant les salles de la Fondation désormais accessibles sans aucune restriction.

Tout comme les autres acteurs culturels, la Fondation sortait éprouvée de deux années de yoyo des mesures sanitaires. L'heure du constat est ensuite venue, avec son lot de contradictions. Si les Suissesses et les Suisses ont exprimé leur soif de culture au sortir de la pandémie, le réflexe casanier était déjà bien installé. Selon une étude mandatée par la Confédération et les Cantons, « 41% [des Suissesses et des Suisses] déclarent faire moins de sorties culturelles [comparativement à la période avant covid] ». Les raisons sont multiples : effet cocooning, craintes persistantes du virus, difficultés financières. Le comportement du public, lui aussi, a changé. Il se tourne davantage sur le numérique et fait son choix plutôt à la dernière minute.

Depuis la levée des mesures sanitaires, les lieux de culture vivent des réalités différentes. Si certains peinent à renouer avec les taux d'occupation d'avant covid, d'autres ont vu une augmentation progressive de leurs chiffres au cours de l'année 2022. A la Fondation, les salles ont vu leur taux d'occupation augmenter progressivement en cours d'année, pour atteindre et même dépasser, en fin d'année, les chiffres d'avant-pandémie. Comme le témoignent les statistiques, c'est bel et bien une reprise de l'activité et du public qu'a vécu la Fondation en 2022.

Pour des questions de bonne compréhension, aucune comparaison ne sera faite avec l'année 2021, l'appréciation en parallèle des deux statistiques étant faussée par la pandémie.

En 2022, la Fondation Equilibre et Nuithonie a proposé :

- 67 spectacles dans le cadre de sa saison, dont 1 spectacle annulé.
- 170 représentations, dont 5 représentations annulées.
- 7 Theater in Freiburg.
- 6 Midi théâtre pour 8 représentations.
- 2 NOF pour 6 représentations, dont 1 faisant partie de la saison.

La Fondation a aussi :

- accueilli 32'460 spectateurs-trices (19'265 à Equilibre et 13'195 à Nuithonie) dans le cadre de sa saison avec un taux de fréquentation de 83,1%.
- hébergé 11 créations en résidence à Nuithonie (10 théâtrales et 1 de danse) et 6 coproductions
- vendu 1'327 abonnements.
- programmé 62% de productions suisses dont 43% fribourgeoises (calculé sur la totalité des spectacles à l'abonnement).
- organisé 84 représentations scolaires, pour 13 spectacles. Un total de 9'167 élèves et étudiant·e·s de l'école obligatoire ainsi que du Secondaire II ont pu assister à ces représentations.
- présenté 4 expositions.
- enregistré 83 locations dont 26 conférences, 6 spectacles de danse, 10 représentations musicales, 2 opéras, 3 théâtres et 36 diverses autres locations. Une seule location a dû être annulée.
- bouclé ses comptes avec des produits d'un montant de Fr. 5'043'807.20 et des charges d'un montant de Fr. 4'835'308.78, dégageant un bénéfice d'exploitation de Fr. 208'498.42.



KÔSA - Entre deux miroirs, 4 oct. 23 – Première mondiale

2. Agenda 2022

Programmation

En 2022, le théâtre reste prépondérant avec 39 pièces. Suivent les spectacles de danse (15) de musique (9) et de Cirque (3). Au total, les 66 spectacles programmés et joués représentent 165 représentations publiques : 130 à Nuithonie (40 spectacles) et 35 à Equilibre (26 spectacles). A cela s'ajoute également les 7 spectacles du Theater in Freiburg et les 6 Midi théâtre qui ont pu avoir lieu. Sur le tableau ci-dessous figurent l'ensemble de toutes les manifestations qui se sont ou qui auraient dû se dérouler en 2022 et qui font partie de la saison.

Théâtre

11 - 13 janv.	MÀNGATA	Théâtre	NUITHONIE
19 - 30 janv.	L'oeuf	Théâtre	NUITHONIE
20 janv.	TIF - 4000 Tage	Theater	EQUILIBRE
21 - 22 janv.	J'arriverai par l'ascenseur de 22H43	Théâtre	NUITHONIE
21 janv.	TIF - Frau Holle	Theater	EQUILIBRE
27 - 28 janv.	Le Bruit des Loups	Théâtre	EQUILIBRE
30 janv.	Hiver à Sokcho	Théâtre	NUITHONIE
1 févr.	Snow Therapy	Théâtre	EQUILIBRE
4 - 5 févr.	L'Appel Sauvage	Théâtre	NUITHONIE
9 févr.	Vernissage/Récital	Théâtre	NUITHONIE
9 févr.	TIF - Die Marquise von O...	Theater	EQUILIBRE
10 - 11 févr.	Western Dramedies	Théâtre	NUITHONIE
11 févr.	La Fausse Suivante	Théâtre	EQUILIBRE
12 - 13 févr.	Chorale / Les Potiers / Pièce	Théâtre	NUITHONIE
16 févr.	Mon père est une chanson de variété	Théâtre	NUITHONIE
18 - 19 fév.	Le Voyage de Gulliver	Théâtre	EQUILIBRE
9 mars	The Glass Room	Théâtre	NUITHONIE
16 mars	Christine, la reine-garçon	Théâtre	NUITHONIE
16 - 27 mars	Amélie Mélo	Théâtre	NUITHONIE
18 - 27 mars	Cette Fille-Là	Théâtre	NUITHONIE
23 - 24 mars	Un Fil à la patte	Théâtre	NUITHONIE
29 mars	Un chalet à Gstaad	Théâtre	EQUILIBRE
2 - 3 avr.	Alice, retour aux merveilles	Théâtre	NUITHONIE
5 avr.	PLACE	Théâtre	NUITHONIE
7 avr.	Une des dernières soirées de Carnaval	Théâtre	EQUILIBRE
9 avr.	TIF - Backbeat - Die Beatles in Hamburg	Theater	EQUILIBRE
28 avr.	L'Invitation	Théâtre	EQUILIBRE
4 - 8 mai	Le Traitement	Théâtre	NUITHONIE
11 mai	D'après	Théâtre	NUITHONIE
18 - 22 mai	Ecoute voir Técolle ! - Mémoires villaroises	Théâtre	NUITHONIE
20 - 22 mai	If... une odyssée verte	Théâtre	NUITHONIE
27 - 28 mai	Au Dresseur de Chapeaux	Théâtre	NUITHONIE
1 - 5 juin	Ecoute voir Técolle ! - Une odyssée fribourgeoise	Théâtre	NUITHONIE
10 - 17 sept.	La Principessa Azzurra	Théâtre	NUITHONIE
15 - 18 sept.	MÀNGATA	Théâtre	NUITHONIE
27 sept.	TIF - Herkules und der Stall des Augias	Theater	EQUILIBRE
5 - 15 oct.	Je suis plusieurs	Théâtre	NUITHONIE
1 nov.	Par le bout du nez	Théâtre	EQUILIBRE
2 - 13 nov.	Le Joker	Théâtre	NUITHONIE
3 nov.	TIF - Bellissima	Theater	EQUILIBRE
17 - 18 nov.	Les Bovary	Théâtre	NUITHONIE
21 nov.	TIF - Amadeus	Theater	EQUILIBRE

26 - 27 nov.	Aouuuu !	Théâtre	NUITHONIE
29 nov.	Maman	Théâtre	EQUILIBRE
30 nov.	Vers l'Oiseau vert	Théâtre	NUITHONIE
6 déc.	Les Fourberies de Scapin	Théâtre	EQUILIBRE
10 - 11 déc.	Les Misérables	Théâtre	NUITHONIE

Danse

16 janv.	Don Quichotte – ANNULÉ	Danse	EQUILIBRE
27 janv.	All I need	Danse	NUITHONIE
3 févr.	Folia	Danse	EQUILIBRE
8 - 12 mars	Signes	Danse	NUITHONIE
21 mars	May B	Danse	EQUILIBRE
31 mars	Timeless / RAGE	Danse	NUITHONIE
3 avr.	The TREE	Danse	EQUILIBRE
11 - 12 mai	ARIA	Danse	NUITHONIE
13 - 15 mai	Room with a View	Danse	EQUILIBRE
18 mai	Probabilities of Independent Events	Danse	EQUILIBRE
10 - 11 sept.	i'm a loner	Danse	NUITHONIE
22 sept.	Outwitting the Devil	Danse	EQUILIBRE
4 oct.	KOSA	Danse	EQUILIBRE
8 nov.	LOVETRAIN2020	Danse	EQUILIBRE
12 - 13 nov.	YUMÉ	Danse	NUITHONIE
2 déc.	Faun / Ukyio-e	Danse	EQUILIBRE

Musique, cirque, opéra

2 - 9 jan.	NOF - Don Pasquale	Opéra	EQUILIBRE
11 - 13 mars	Les hauts plateaux	Cirque	EQUILIBRE
29 sept. - 2 oct.	Le Cirque Piètre	Cirque	NUITHONIE
19 - 20 nov.	Optraken	Cirque	EQUILIBRE
21 janv.	Piers Faccini	Musique	NUITHONIE
24 - 25 févr.	ROOM	Musique	EQUILIBRE
5 mai	Romantique Marie-Claude Chappuis	Musique	EQUILIBRE
1 juin	OCF – Leipzig - German Style	Musique	EQUILIBRE
9 sept.	OCF - Sérénade pour orchestre	Musique	EQUILIBRE
5 nov.	Malik Djoudi	Musique	NUITHONIE
15 nov.	OCF - Révolution grecque	Musique	EQUILIBRE
25 nov.	Les Clochards célestes, cabaret Rebetiko	Musique	NUITHONIE
17 déc.	MARIÁJ en chønsons	Musique	NUITHONIE
29 - 31 déc.	NOF - La Voix Humaine / L'Heure espagnole	Opéra	EQUILIBRE

Midi théâtre

27 janv.	Chuuut, on miam	Midi théâtre	NUITHONIE
7 avr.	Natures Mortes	Midi théâtre	NUITHONIE
12 mai	Medusa	Midi théâtre	NUITHONIE
10 nov.	Casting	Midi théâtre	NUITHONIE
24 nov.	Les Bienfaits du Sommeil	Midi théâtre	NUITHONIE
5 - 7 déc.	A s'asseoir sur un banc	Midi théâtre	NUITHONIE

Manifestations hors saison

En plus de la programmation de saison, la Fondation a notamment accueilli en location 4 concerts de la Société des Concerts (SdC), dont 2 pour l'Orchestre de chambre fribourgeois, de même que 2 opéras donnés par le NOF, 18 spectacles et 28 conférences. La Landwehr et la Concordia y ont organisé leurs concerts de gala. En 2022, ce ne sont pas moins de 83 locations au total qui ont été accueillies par la Fondation. Elle remplit ainsi largement sa mission en mettant ses équipes professionnelles et ses infrastructures à disposition des différents acteurs de la région : organismes privés ou publics, entreprises, associations ou encore écoles.

Le tableau ci-dessous récapitule l'ensemble des manifestations accueillies à Equilibre et à Nuithonie.

Théâtre

26 - 27 mars	Caravane en coeur	Théâtre	NUITHONIE
17 - 18 juin	Mummenschanz - 50 Years	Théâtre	NUITHONIE
12 oct.	FriScènes - Hors Scènes	Théâtre	EQUILIBRE

Danse

9 avr.	Reso - Tanzfaktor 2022	Danse	NUITHONIE
14 avr.	Wenn wir nur ein Leben hätten - Karwan Omar	Danse	NUITHONIE
11 mai	Fête de la Danse - Performance Triskelion	Danse	NUITHONIE
18 - 19 juin	RFI - Soutient à l'Ukraine	Danse	EQUILIBRE
25 - 26 juin	Ecole de Ballet Monique Van der Roer - Si tu t'imagines	Danse	NUITHONIE
21 - 23 oct.	Plate-Forme Incidanse	Danse	NUITHONIE

Musique

14 févr.	SdC - OCF et Berner Kammerorchester	Musique	EQUILIBRE
17 mars	SdC - OCF	Musique	EQUILIBRE
20 mai	SdC - Kammerorchester Basel	Musique	EQUILIBRE
25 mai	Choeur Collège Ste-Croix - ANNULÉ	Musique	EQUILIBRE
4 - 5 juin	Concordia - Concert de Gala	Musique	EQUILIBRE
25 - 26 juin	Conservatoire de Fribourg	Musique	EQUILIBRE
3 - 4 sept.	Les Schubertiades	Musique	EQUILIBRE
12 nov.	SdC - Klavierduo Adrienne Soós - Ivo Haag, avec Robert Koller, baryton	Musique	EQUILIBRE
8 déc.	La Landwehr - Concert de Gala 2022	Musique	EQUILIBRE
14 - 15 déc./	Vernissage 'album - Nyna Shanti	Musique	NUITHONIE

Opéra, humour

26 - 27 févr.	NOF - Le Dragon d'Or	Opéra	NUITHONIE
29 - 30 oct.	NOF - Farwest	Opéra	EQUILIBRE
26 mars	Les 2 Vincents - 52 Minutes	Humour	EQUILIBRE
7 mai	Journée des CIEN - CEREDA - Woman Show	Humour	NUITHONIE
30 juin	Bâloise Assurances - Comedy Show	Humour	NUITHONIE

Conférence

24 janv.	Orchestre de chambre fribourgeois - Audition	Conférence	EQUILIBRE
10 févr.	Assemblée générale - AG culturel	Conférence	EQUILIBRE
11 mars	Assemblée générale - Ambassade de France table ronde - Nuits des idées	Conférence	EQUILIBRE

24 mars	Conférence - Association Suisse de l'Industrie Gazière	Conférence	EQUILIBRE
26 mars	Assemblée générale - Association Cors des Alpes	Conférence	EQUILIBRE
1 mai	Forum - Maîtres Bouchers-Charcutiers	Conférence	EQUILIBRE
2 mai	Conférence des préfets	Conférence	NUITHONIE
4 mai	Bâloise Assurances - Cyber Lunch	Conférence	NUITHONIE
7 mai	Journée des CIEN - CEREDA	Conférence	NUITHONIE
18 mai	Assemblée générale - FriStep	Conférence	NUITHONIE
25 mai	Conférence de presse des créations 2022-2023	Conférence	NUITHONIE
9 juin	Assemblée générale des médecins pénitentiaires	Conférence	EQUILIBRE
14 juin	Assemblée générale - Corodis	Conférence	EQUILIBRE
22 juin	Présentation de Saison	Conférence	EQUILIBRE
19 août	Conférence - Service de l'environnement - cercle climat	Conférence	EQUILIBRE
22 août	Séance - Live for Pharma	Conférence	EQUILIBRE
13 sept.	Roadshow 2022 - Groupe E SA	Conférence	NUITHONIE
15 sept.	Journée des juges administratifs	Conférence	EQUILIBRE
19 sept.	Conférence - Service de l'environnement - cercle climat	Conférence	EQUILIBRE
23 sept.	Séance - BFB Fiduciaire	Conférence	EQUILIBRE
29 sept.	Séance - Collège Gambach	Conférence	EQUILIBRE
11 oct.	Conférence - Vaudoise assurances	Conférence	EQUILIBRE
14 oct.	Séance - School of Engineering and Architecture of Fribourg	Conférence	EQUILIBRE
10 nov.	Conférence - REM-Fribourg	Conférence	EQUILIBRE
10 nov.	Séance - Richemont SA	Conférence	EQUILIBRE
24 nov.	ASDA Fribourg - L'avenir de la distribution dans l'assurance	Conférence	EQUILIBRE
1 déc.	Conférence - OM Pharma Suisse	Conférence	EQUILIBRE
6 déc.	Conférence - Sofraver SA	Conférence	EQUILIBRE

Autres manifestations

-	BCF – 18 apéritifs avant spectacle	Apéritif	NUITHONIE
22 mars	FIFF / Culture et économie	Apéritif	EQUILIBRE
5 avr.	Apéritif dînatoire de l'Agglo Fribourg	Apéritif	NUITHONIE
29 sept.	Bâloise	Apéritif	EQUILIBRE
11 oct.	Vaudoise assurances	Apéritif	EQUILIBRE
24 nov.	ASDA Fribourg	Apéritif	EQUILIBRE
12 déc.	STEPS - AUSTRALIAN DANCE THEATRE	Apéritif	EQUILIBRE
11 avr.	Artos - CIE 2022	Divers	EQUILIBRE
11 - 12 avr.	Artos - Cours interentreprise	Divers	EQUILIBRE
20 avr.	Shooting Photo	Divers	EQUILIBRE
30 mai - 9 juin	Examens techniscénistes	Divers	NUITHONIE
7 - 8 juin et 5 - 6 juil.	Prix suisse des arts de la scène - shooting photo	Divers	EQUILIBRE
1 août	Gambach - Remise des diplômes	Divers	EQUILIBRE
26 - 27 sept.	Formation Artos	Divers	EQUILIBRE
9 - 13 févr.	Gremaud/Gurtner/Bovay	Exposition	NUITHONIE
18 - 27 mars	« Stop au harcèlement » autour de Cette Fille-là	Exposition	NUITHONIE
6 mai - 30 juin	Exposition André Prin	Exposition	NUITHONIE
7 nov. - 19 déc.	Exposition Alice Verjus	Exposition	NUITHONIE

Nouvel Opéra Fribourg – Neue Oper Freiburg

L'année 2022 a été marquée par un changement de direction au sein du NOF, avec qui la FEN a poursuivi sa collaboration. En 2022, le NOF a présenté :

- quatre dates de *Don Pasquale* à Equilibre (deux autres dates fin décembre 2021)
- deux dates de *Dragon d'Or* à Nuithonie
- deux dates de *Farwest* à Equilibre
- deux dates de *La Voix humaine / L'Heure espagnole* à Equilibre (trois autres représentations début janvier 2023)

Emission de la RTS « 52 minutes »

Le 26 mars 2022 a été tournée à Equilibre l'émission de la RTS « 52 minutes » avec Vincent Kucholl et Vincent Veillon. Un programme qui pose sur l'actualité un regard décalé, mêlant fausses et vraies interviews, parodies, clips et reportages. La billetterie de l'émission a été prise d'assaut par le public fribourgeois en quelques minutes.

Danses et chants traditionnels d'Ukraine

En partenariat avec la FEN, les Rencontres de Folklore Internationales de Fribourg ont organisé la venue d'un ensemble folklorique ukrainien à Fribourg dans le cadre d'une action de soutien à l'Ukraine. Les recettes des représentations des 18 et 19 juin 2022 à Equilibre ont été reversées à l'association culturelle "Radist/Joy" à Vinnytsia en Ukraine. Cette organisation rassemble plus de 400 enfants et adolescents autour de la culture traditionnelle ukrainienne. La délégation qui s'est produite à Fribourg était composée de 45 jeunes.

La 21^{ème} Schubertiade d'Espace 2

Les 3 et 4 septembre 2022, la ville de Fribourg a accueilli plus de 14'000 festivalier·ère·s à l'occasion de la 21^{ème} Schubertiades d'Espace 2. Cela représentait 160 concerts, plus de mille musicien·ne·s et une vingtaine de lieux de concert. Neuf concerts ont été joués à la Grande Salle d'Equilibre, notamment la soirée de gala, avec le Max Jendly Big Band accompagné d'une trentaine de musicien·ne·s d'Ukraine, ainsi que l'Orchestre de Chambre de Lausanne avec Renaud Capuçon.

Cérémonie d'investiture d'Alain Berset à la présidence de la Confédération

Le 15 décembre 2022, plus de 600 convives se sont rassemblé·e·s au théâtre Equilibre afin d'assister à l'acte officiel de l'investiture d'Alain Berset à la présidence de la Confédération pour 2023, organisé par la Chancellerie d'Etat. Était également présent Ignazio Cassis, Président de la Confédération en 2022, qui a remis le témoin au nouveau Président.

Biennale des arts fribourgeois

Du 9 au 8 septembre 2022

En septembre 2022, la Faïtière Fribourgeoise des Arts Vivants (FFAV) a organisé la première Biennale des Arts Fribourgeois en partenariat avec Equilibre-Nuithonie et huit autres théâtres du canton. Neuf compagnies régionales, toutes disciplines confondues (théâtre, danse, musique et performance), se sont produites dans les cinq districts pour proposer un parcours culturel inédit. L'objectif de la Biennale, sous l'impulsion de Anne Schwaller et de Jacqueline Corpataux est de donner plus de visibilité aux productions fribourgeoises (principalement celles qui ont été créés pendant la période Covid) et de permettre une meilleure mise en réseau entre les lieux culturels pouvant accueillir des créations.

A Nuithonie, deux coproductions d'Equilibre-Nuithonie ont pu ainsi être à nouveau proposées au public :

i'm a loner

Une performance de Mélanie Gobet

Mångata

Un texte puissant écrit et mis en scène par Joëlle Richard (Cie Roz & Coz)

Une troisième production : **La Principessa Azzurra** créée par le Teatro La Fuffa a également été proposée à Nuithonie dans le cadre de la Biennale.

Statistiques de fréquentation				
	i'm a loner	La Principessa azzurra	Mångata	Total
Jauge totale	160	352	394	906
Spectateurs	92	167	215	474
Billets offerts	44	64	83	191
Taux de fréquentation	57,5%	47,4%	54,6%	53,2%

Si les objectifs des initiateur.trices.s de cette première Biennale étaient louables, il faut malheureusement constater que cette première édition n'a pas atteint ses objectifs. Elle a d'autre part peser financièrement sur la Fondation dont les coûts avoisinent les CHF 62'000.- pour une faible recette de billetterie.

Midi théâtre

Midi théâtre est né en 2012 d'une idée originale : ouvrir les théâtres en journée, durant la pause de midi dans l'espace du Souffleur, afin de toucher un potentiel nouveau public en lui proposant un rendez-vous gourmand et convivial autour des arts de la scène. Ce principe permet aux spectateurs de découvrir des propositions artistiques de compagnies romandes qui se produisent dans les dix théâtres partenaires de l'Association suivant : Le Reflet (Vevey), Théâtre Benno Besson (Yverdon-les-Bains), Casino Théâtre de Rolle, Le Spot (Sion), Théâtre du Crochetan (Monthey), Le Pommier (Neuchâtel), Nebia (Bienne), Théâtre du Jura (Delémont), Centre culturel du District de Porrentruy et Equilibre-Nuithonie.

Au cours de l'année 2022, la Fondation a poursuivi ce savoureux rendez-vous en présentant 6 spectacles pour 8 représentations et un total de 564 spectateurs-rices (336 en 2021). Elle s'est associée avec la Compagnie fribourgeoise Primo d'abord qui a créé *A s'asseoir sur un banc*. Ce texte de Yann Guerchanik, mis en scène par Julien Schmutz et interprété par Vincent Rime et Yves Jenny s'est joué à Nuithonie du 5 au 7 décembre 2022. Cette pièce questionne les interactions éphémères : il y a celles qui s'arrêtent à de simples banalités alors que d'autres débouchent sur une véritable rencontre.

Dans le cadre des activités de la cohésion sociale, la Commune de Villars-sur-Glâne organise des sorties régulières à Midi théâtre pour ses habitants-es. Chaque représentation accueille entre 10 et 15 participants-es.

L'année 2022 traduit l'enthousiasme pour cette formule originale du public par un taux de fréquentation s'élevant à 92.05%.

Midi théâtre fêtera ses 10 ans en 2023.



A s'asseoir sur un banc dans le cadre de *Midi Théâtre* à Nuithonie

Expositions

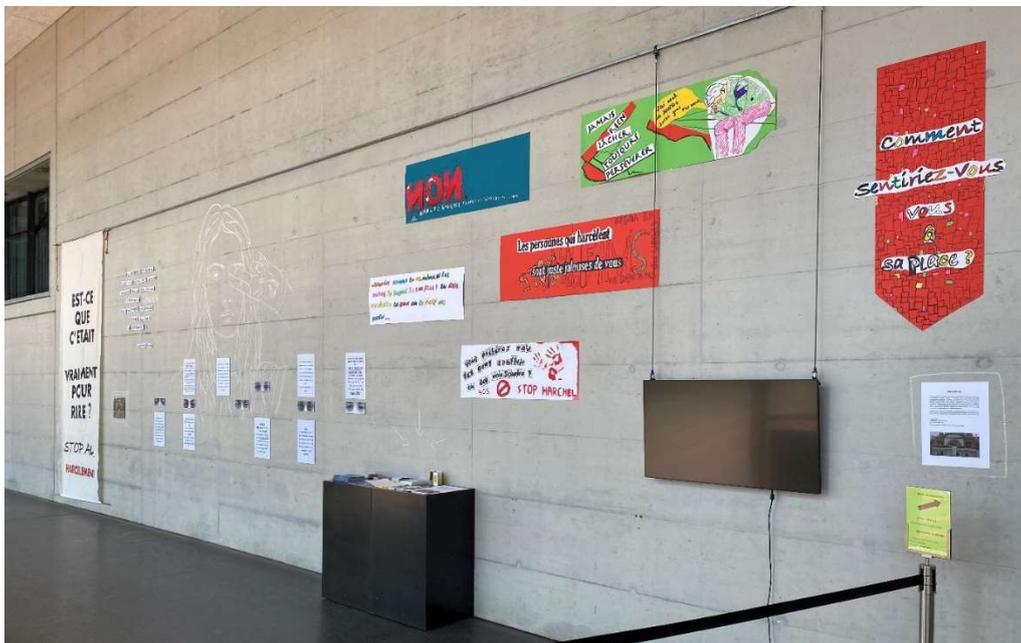
a. 9 février au 13 février 2022 – Gremaud/Gurtner/Bovay

Fonds Ingvar Håkansson est une collection de photographies en cours de constitution. On y retrouve, plongées dans des situations réelles, quelques-unes des figures fictives développées dans leurs œuvres par le collectif GREMAUD/GURTNER/BOVAY. On peut y croiser notamment les Sœurs Paulin, la Syndique, Tchoupita, Flavio et un peintre du film Vernissage ou encore les Potiers. Mais on découvre aussi d'autres figures qui n'ont pas (encore) de réalité scénique. Comme « en attente », ils apparaissent comme purs potentiels fictifs, comme autant de promesses de spectacles possibles.

Fictif, Ingvar Håkansson l'est également. Christian Lutz, dont la démarche photographique se base sur une observation scrupuleuse, quasi sociologique, de groupes humains, lui prête son œil et son talent, troublant davantage encore le genre de ces photographies, entre documentaire fictif et fiction documentaire.

b. 18 au 27 mars 2022 – « Stop au harcèlement » autour de *Cette Fille-là*

Dans le cadre de la création fribourgeoise *Cette Fille-Là*, l'équipe artistique de la Compagnie Théâtre Boréale a collaboré avec une classe du Cycle d'Orientation de Pérolles. L'objectif : approfondir la thématique de la pièce, la question du harcèlement, par le biais de l'acte artistique. Les vingt-six élèves se sont répartis, selon leurs intérêts personnels, entre trois disciplines artistiques : musique avec Gael Kyriakidis (Pony del Sol), théâtre avec Michel Lavoie, art visuel/scénographie avec Maria Eugenia Poblete Beas. Pendant plus de quatre mois, élèves et artistes ont créé ensemble des œuvres qui dénoncent le harcèlement et la violence entre pairs.



Exposition « Stop au harcèlement » à Nuithonie, mars 2022

c. 6 mai au 30 juin 2022 – André Prin

Artiste ou Artisan ? La différence entre ces deux états est ténue. *L'Artisan* pratique une technique traditionnelle, il maîtrise un artisanat. Il a un savoir-faire unique acquis par l'expérience. *L'Artiste*, au même titre que *l'Artisan*, maîtrise son art, mais il y ajoute une vision. Il porte sur le monde un regard singulier qu'il traduit dans son art. André Prin, au travers des années a été les deux. *Artisan* éclairé et

assidu, il a été décorateur, sérigraphe, peintre en lettres, graphiste. Dans sa pratique d'Artisan, il a distillé une réflexion, une pensée, un regard. C'est donc un Artisan-Artiste, ou un Artiste-Artisan. Ce qui est sûr, c'est qu'il ne s'est jamais proclamé Artiste, le terme ne lui convenait pas. La vision d'André Prin est humble, sans prétention autre que de traduire en images ou en sculptures un sentiment, une émotion ou une perception particulière.

Cette exposition, étonnamment, est sa première. Alors qu'il a créé toute sa vie, dessiné, sculpté et façonné des objets d'art, il ne les a jamais exposés. A 76 ans, il convie non pas à venir admirer son art, mais à partager un instant d'émotion dans son univers.



André Prin à Nuithonie, Juin 2022



d. 7 novembre au 19 décembre 2022 - Alice Verjus

Porté sur la question de l'unité, le travail d'Alice Verjus est une tentative d'enraciner l'être au cœur du vivant. Un contraste entre l'immobilisme du minéral, la nature impermanente et vibrante. Alice Verjus travaille à la peinture depuis dix ans. Son chemin a mué du figuratif à l'abstraction. Elle n'a gardé du figuratif que ses croquis : tracés vifs, minimalistes, tendant à saisir l'essentiel : l'émotion du passant. Le visage est porteur d'humanité, le regard révélateur d'inouï. Sa peinture est un croisement d'inspiration entre Turner et Zao Wou-ki. De ces deux grands maîtres, elle garde une sensibilité, une force, les transparences, un puissant lien avec la nature. De l'esthétique japonisante, le côté épuré. Son procédé pictural enlève, minimise, pour faire émerger les possibles. Et pour faire fusionner la conscience, la nature et l'homme pour offrir une perspective ouverte où celui-ci devient le pivot autour duquel se déploie le paysage, et devienne son paysage intérieur.

3. Créations en résidence, tournées et coproductions

Durant l'année 2022, la Fondation Equilibre et Nuithonie a accueilli 11 créations en résidence et accompagné 6 coproductions. Trois spectacles se sont créés en partie durant la période du Covid, des répétitions pour la reprise des spectacles ont alors été nécessaires.

Toutes les résidences ont eu lieu à Nuithonie et sur les 6 coproductions 5 ont eu lieu à Nuithonie et une à Equilibre.

En raison du Covid, le spectacle *Mångata* créée par la compagnie Roz & Coz n'a pu être joué que deux fois sur les six représentations prévues initialement. Il a pu être repris en septembre 2022 dans le cadre de la Biennale des Arts Fribourgeois (BAF) dont Nuithonie est partenaire.

Le tableau ci-dessous présente le nombre de jours de résidence des compagnies en création ainsi que les dates de tournée entreprises suite à leur création.

Créations 2022

Créations 2022	Tournée	Dates de résidence	Nbre. de jours de résidence	Représentations	Nbre de repr.
MANGATA Cie Roz & Coz	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	29 novembre 2021 au 11 janvier 2022	44	11 et 12 janvier 2022	2
Coproduction Cie Roz & Coz Equilibre-Nuithonie - Fribourg	<i>Seulement 2 représentations ont été données en raison de la Covid; 4 ont été annulées</i>	<i>En raison de la Covid, la résidence s'est terminée le 13 janvier 2022</i>	<i>* Moindre en raison des jours de représentations annulées</i>		
	BAF Nuithonie, Villars-sur-Glâne			15 - 18 septembre 2022	4
	Université de Lausanne			12 octobre 2022	1
				TOTAL	7
L'ŒUF Cie de L'Efrangeté	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	29 novembre 2021 au 19 janvier 2022	52	18 - 30 janvier 2022	21
Coproduction Cie de L'Efrangeté Equilibre-Nuithonie - Fribourg	Théâtre la Malice - Bulle Univers@lles - Châtel-St-Denis Bicubic - Romont Théâtre de Grand-Champ - Gland Petit Théâtre - Lausanne			21 janvier 2023 17 février 2023 26 février 2023 4 mars 2023 29 mars au 5 avril 2023	1 1 1 1 7
				TOTAL	32
SIGNES Cie Fabienne Berger	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	17 janvier 2022 au 8 mars 2022	51	8 - 12 mars 2022	5
Coproduction Cie Fabienne Berger Equilibre-Nuithonie - Fribourg	<i>Aucunes dates de tournée fixées actuellement</i>				
				TOTAL	5
AMELIE - MELO Cie de L'Efrangeté	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	16 novembre 2020 au 31 janvier 2021	68	16 - 29 mars 2022	31
Coproduction Cie de L'Efrangeté Equilibre-Nuithonie - Fribourg Théâtre Am Stram Gram - Genève	Théâtre de l'Arbanel - Treyvaux Théâtre La Malice - Bulle Univers@lles - Châtel-St-Denis Festival des Petites Oreilles - Moutier Beausobre - Morges TPR - La Chaux-de-Fond Théâtre de Grand-Champ - Gland			5 et 6 février 2022 10 - 12 février 2022 1 ^{er} et 2 avril 2022 13 avril 2022 15 janvier 2023 1 ^{er} février 2023 25 février 2023	2 2 2 1 1 1 1
				TOTAL	41
CETTE FILLE-LÀ Cie Théâtre Boréale	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	7 février 2022 au 18 mars 2022	40	14 - 27 mars 2022	18
Coproduction Cie Théâtre Boréale Equilibre-Nuithonie - Fribourg	Cycle d'Orientation de Riaz Cycle d'Orientation de Péroilles Cycle d'Orientation d'Estavayer Cycle d'Orientation de Cugy			29 et 30 mars 2022 12 avril 2022 15 et 16 novembre 2022 22 et 23 novembre 2022	4 2 4 3
				TOTAL	31

LE TRAITEMENT	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	25 septembre 2020 au 14 novembre 26 avril 2022 au 4 mai 2022* * répétition pour reprise du spectacle	59	3 - 8 mai 2022	9
Le Magnifique Théâtre					
Coproduction	Théâtre Benno Besson - Yverdon-les-Bains			20 mai 2022	1
Le Magnifique Théâtre Equilibre-Nuithonie - Fribourg					
				TOTAL	10
ECOUTE VOIR TECOLLE !	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	23 mai 2022 au 1er juin 2022	9	1 - 5 juin 2022	7
Une Odyssée fribourgeoise					
Cie AGP					
Coproduction	Estivales du livre - Montreux			25 juin 2022	1
Cie AGP	Writing Day - Fribourg			27 septembre 2022	1
Equilibre-Nuithonie - Fribourg	Musée de Charmey - Charmey			18 et 19 novembre 2022	2
	Livres en fête - Charmey			26 novembre 2022	1
	Théâtre de l'Arbanel - Treyvaux			20 mai 2023	1
	Salle CO2 - La Tour-de-Trême			3 - 12 novembre 2023	6
	<i>Lieux à définir - Lentigny</i>			<i>Date à confirmer</i>	6
				TOTAL	25
AU DRESSEUR DE CHAPEAUX	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	6 avril 2021 au 16 avril 2021 16 mai 2022 au 27 mai 2022 * répétition pour reprise du spectacle	23	27 - 28 mai 2022	2
Cie de l'Au-de l'Astre					
Coproduction	TKM - Lausanne			6 - 10 décembre 2023	5
Cie de l'Au-de l'Astre	Théâtre du Jura - Delémont			16 février 2024	1
Equilibre-Nuithonie - Fribourg	Salle CO2 - La Tour-de-Trême			23 février 2024	1
				TOTAL	9
JE SUIS PLUSIEURS	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	22 août 2022 au 5 octobre 2022	45	4 - 15 octobre 2022	10
Cie Marjolaine Minot					
Coproduction	<i>Tournée à venir</i>				
Cie Marjolaine Minot					
Equilibre-Nuithonie - Fribourg					
				TOTAL	10
LE JOKER	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	13 septembre 2022 au 2 novembre 2022	50	2 - 13 novembre 2022	10
Le Magnifique Théâtre					
Coproduction	<i>Tournée à venir</i>				
Le Magnifique Théâtre					
Equilibre-Nuithonie - Fribourg					
				TOTAL	10
A S'ASSEOIR SUR UN BANC	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	21 novembre 2022 au 5 décembre 2022	15	5 - 7 décembre 2022	3
Cie Primo d'abord					
Coproduction	Le Pommier - Neuchâtel			8 décembre 2022	1
Cie Primo d'abord	Nebia - Bienne			9 décembre 2022	1
Midi Théâtre	CCDP - Porrentruy			12 décembre 2022	1
Equilibre-Nuithonie - Fribourg	Théâtre du Jura - Delémont			13 décembre 2022	1
	Le Spot à la Ferme-Asile - Sion			14 décembre 2022	1
	Théâtre du Crochetan - Monthey			15 décembre 2022	1
	Casino Théâtre - Rolle			16 décembre 2022	1
	Le Reflet - Vevey			20 et 21 décembre 2022	2
	Théâtre Benno Besson - Yverdon-les-Bains			22 décembre 2022	1
				TOTAL	13

Tournées à venir des créations 2022

LA POÉSIE DE L'ÉCHEC	Festival d'Avignon - Avignon	7 juillet 2023 au 26 juillet 2023
Cie Marjolaine Minot	Théâtre de la maison du peuple - Millau (F)	07 octobre 2023
	Quai des Arts - Rumilly (F)	12 octobre 2023
	Festival Friscène - Fribourg	14 octobre 2023
	SMH en scène - Saint-Martin d'Hères (F)	17 octobre 2023
	Teatro Dimitri - Verscio	octobre 2023
	Le Kiosque - Mayenne (F)	01 février 2024
	Mairie de Savenay - Savenay (F)	04 février 2024
	Grain de sel - Scene (F)	06 février 2024
	Vaulx-en-Velin (F)	20 mars 2024
	Conseil départementale de la Manche - Saint-Lô - Bretagne (F)	15 avril 2024 au 20 avril 2024
	Bellerive-sur-Allier (F)	27 avril 2024
	Caméléon - Pont-du-château (F)	03 mai 2024

QUI A PEUR DE VIRGINIA WOOLF ?	Equilibre - Fribourg	23 mai 2023
Le Magnifique Théâtre	Théâtre du Crochetan - Monthey	30 mai 2023 au 4 juin 2023

Coproductions 2022

Coproductions 2022	Tournée	Représentations	Nbre de repr.
ALL I NEED Beaver Dam Company / Edouard Hue	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	27 janvier 2022	1
Coproduction Festival de Danse de Cannes - Côte d'Azur - France Salle du Lignon - Vernier Culture Le Dôme Théâtre - Albertville - France Equilibre-Nuithonie - Fribourg Centre Chorégraphique National de Mulhouse - Mulhouse - France Opéra National du Rhin - France L'Auditorium Seynod - Scène Régionale Auvergne - Rhône Alpes - Anancy	Festival de danse de Cannes - Cannes - France Salle du Lignon - Vernier Théâtre des Collines - Anancy - France Le Dôme Théâtre - Albertville - France Théâtre du Passage - Neuchâtel Epidaurus Festival Athens - Athènes - Grèce La Scala Paris - Paris - France Festival Schrittmacher - Aachen - Allemagne Suzanne Dellal Center - Tel-Aviv - Israël Le Temps d'Aimer la Danse - Biarritz - France Phönix Theater - Steckborn	11 décembre 2021 13 et 14 janvier 2022 18 janvier 2022 10 février 2022 22 février 2022 1 ^{er} et 2 juin 2022 17 au 28 janvier 2023 23 au 26 mars 2023 22 juillet 2023 15 septembre 2023 8 et 9 décembre 2023	1 2 1 1 1 2 10 4 2 1 2
		TOTAL	28
ROOM James Thiérée	Equilibre, Fribourg	24 et 25 février 2022	2
Coproduction Théâtre de Carouge - Carouge La Comédie de Clermont - Ferrand Scène Nationale - Clermont - Ferrant - France Théâtre de la Ville - Paris - France Le Théâtre de Namur - Namur - Belgique Le Théâtre des Célestins - Lyon - France Chekhov International Theatre Festival - Moscou - Russie Edinburgh International Festival - Edinburgh - Grande Bretagne LG Art Center Seoul - Séoul - Corée Odysseus Blagnac - Blagnac - France Equilibre-Nuithonie - Fribourg Le Volcan Scène Nationale Le Havre - Le Havre - France Opéra de Massy - Massy - France Théâtre du Passage - Neuchâtel Le Parvis Tarbes - Tarbes - France L'Arc Scène Nationale Le Creusot - Le Creusot - France Berlin Festspiele - Berlin - Allemagne Festpielhaus St-Pölten - St-Pölten - Autriche	Théâtre de Carouge - Carouge Théâtre du Crochetan - Monthey Théâtre du Passage - Neuchâtel L'Arc Scène Nationale - Le Creusot - France Opéra de Massy - Massy - France Anthéa Antipolis Théâtre - Antibes - France Festspielhaus St-Pölten - St-Pölten - Autriche Théâtre de Namur - Namur - Belgique Scène Nationale Tarbes - Pyrénées - Pyrénées - France La Comédie - Clément Ferrand - France Le Volcan Scène Nationale Le Havre - Le Havre - France Théâtre Sénart - Lieusaint - France Le Théâtre des Célestins - Lyon - France King's Theatre - Edimbourg - Angleterre Fondazione Romaeuropa Arte e Cultura - Rome - Italie Espace des Arts - Chalon sur Saône - France Espace Jean Legendre - Compiègne - France Théâtre de la Ville - Paris - France	12 janvier - 10 février 2022 19 et 20 février 2022 11 - 13 mars 2022 18 et 19 mars 2022 26 et 27 mars 2022 7 - 9 avril 2022 22 avril 2022 28 avril - 3 mai 2022 11 et 12 mai 2022 16 - 22 mai 2022 26 et 27 mai 2022 2 - 4 juin 2022 9 - 19 juin 2022 13 - 17 août 2022 22 - 25 septembre 2022 4 - 8 octobre 2022 18 et 19 octobre 2022 22 mai - 1er juin 2023	20 2 3 2 2 3 1 6 2 7 2 3 11 5 4 5 2 11
		TOTAL	93
THE GLASS ROOM Cie Kaleidos	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	9 mars 2022	1
Coproduction Théâtre Benno Besson - Yverdon-les-Bains Théâtre du Loup - Genève Equilibre-Nuithonie - Fribourg	Théâtre Benno Besson - Yverdon-les-Bains Théâtre du Loup - Genève Pulloff Théâtres - Lausanne	3 et 4 mars 2022 16 - 20 mars 2022 5 - 17 avril 2022	2 4 12
		TOTAL	19
UN FIL A LA PATTE L'Autrecie	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	23 et 24 mars 2022	2
Coproduction Théâtre du Loup - Genève TKM - Théâtre Kléber - Méleau - Renens Equilibre-Nuithonie - Fribourg Théâtre du Crochetan - Monthey	Théâtre du Loup - Genève Théâtre du Grand-Champ - Gland Théâtre Nebia - Bienne Théâtre Benno Besson - Yverdon Théâtre du Crochetan - Monthey Théâtre de Beausobre - Morges TKM Théâtre Kléber-Méleau - Renens	22 février au 13 mars 2022 18 mars 2022 29 mars 2022 1 et 2 avril 2022 6 au 10 avril 2022 13 avril 2022 3 mai au 15 mai 2022	6 1 1 2 5 1 12
		TOTAL	30

THE TREE	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	3 avril 2022	1
Carolyn Carlson Company			
Coproduction	Le Colisée - Roubaix - France	21 janvier 2022	1
Théâtre National de Chaillot - Paris - France	Opéra d'Avignon - Avignon - France	1 ^{er} avril 2022	1
Théâtre Toursky - Marseille - France	L'Octogone - Pully	6 avril 2022	1
Ballet du Nord - Centre Chorégraphique National Roubaix - Hauts de France - Roubaix - France	Teatro Comunale di Ferrara - Ferrare - Italie		1
Equilibre-Nuithonie - Fribourg	Teatro Morlacchi - Pérouse - Italie	14 octobre 2022	1
	Teatro Morlacchi - Pérouse - Italie	18 et 19 octobre 2022	2
	La Factoria Cultural de Terrassa - Terrassa - Espagne	5 novembre 2022	1
	Teatro Victoria Eugenia - Saint Sébastien - Espagne	9 novembre 2022	1
	Teatro Principal Antzokia, Vitoria - Gasteiz - Espagne	12 novembre 2022	1
	Centre culturel - Sarlat - France	17 novembre 2022	1
	La Barcarolle - Arques - France	19 novembre 2022	1
	Theatre Im Pfalzbau - Ludwigschafen - Allemagne	29 novembre 2022	1
	TOTAL		13
ARIA	Nuithonie, Villars-sur-Glâne	11 et 12 mai 2022	2
Prototype Status - Cie Jasmine Morand			
Coproduction	Théâtre de l'Oriental - Vevey	12 - 16 janvier 2022	5
Oriental Vevey - Vevey	Théâtre Paul Eluard - Bezons - France	18 janvier 2022	1
Théâtre Benno Besson - Yverdon-les-Bains	Théâtre Benno - Besson - Yverdon-les-Bains	17 février 2022	1
Equilibre-Nuithonie - Fribourg	Fête de la Danse - Neuchâtel	13 mai 2022	1
ADC Genève - Genève	Fête de la Danse - Lugano	14 mai 2022	1
Théâtre Paul Eluard (TPE) de Bezons - Bezons - France	Atelier de Paris - CDCN - Paris - France	18 octobre 2022	1
	Théâtre Jean-Vilar - Vitry-sur-Seine - France	17 janvier 2023	1
	TOTAL		13



Le Joker, du 2 au 13 novembre 2022, Nuithonie, ©guillaumeperret

4. Scolaires

Représentations scolaires

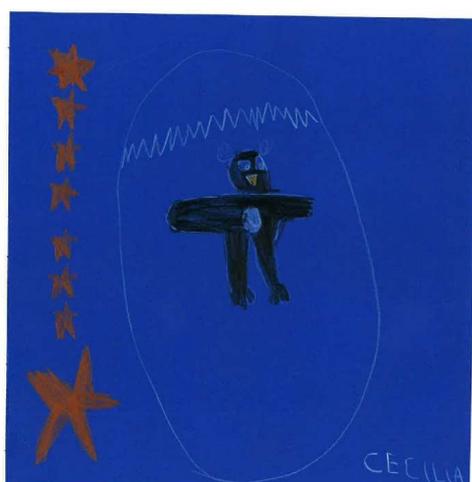
En 2022, 84 représentations scolaires ont été proposées dans le cadre de la Saison des écoles (93 représentations prévues dont 38 annulées en 2021). Un total de 9'167 élèves et étudiant.es de l'école obligatoire ainsi que du Secondaire II ont pu assister à ces représentations (12'226 places prévues dont 5'805 annulées en 2021).

	2017	2018*	2019	2020		2021		2022
Nbre de spect.	11	5	15	4	**9	10	**5	13
Nbre de repr.	57	23	67	17	**35	55	**38	84
Nbre d'élèves	7'415	2'813	10'253	1'983	**6'406	6'421	**5'805	9'167

*fermeture de la salle Mummenschanz

** chiffres des annulations covid-19

Je dessine mon moment préféré du spectacle :



Cecilia, 6 ans : J'ai aimé quand l'œuf s'est "ouvert", c'était trop rigolo!

Souvenirs, souvenirs... mot à mot ©

- J'ai aimé l'étoile de mer et ses bébés, y'en avait beaucoup ! (Joan)
- J'ai aimé que le petit pingouin était sorti de l'œuf parce que je savais pas comment c'était dedans. (Leah)
- J'ai bien aimé tout ! Mais le plus, c'était la bataille de boules de neige en mousse ! J'ai aimé quand il a lancé sur le manchot et après sur nous. (Lenny)
- J'ai bien aimé quand y'a eu le noir au début du spectacle. (Adrien)
- J'ai aimé le petit manchot qui sortait de l'œuf, il était trop mignon ! (Léonie)
- J'ai aimé quand l'œuf a giclé partout, même dans l'oiseau. (Liam)
- J'ai bien aimé quand y'a eu la bataille de boules de neige et la tempête car y'avait plein de confettis qui tombaient. (Joshua)
- J'ai adoré quand il est sorti de l'œuf, il était trop mignon. (Alyssia)
- J'ai tout aimé ! La bataille de boules de neige, c'était cool ! (Jesse)

Retours d'élèves après les représentations scolaires de L'œuf, janvier 2022

Représentations publiques à prix préférentiel pour les groupes d'élèves

En 2022, 315 étudiant-e-s et leur enseignant.es ont bénéficié d'un tarif préférentiel à 15 ou 20 CHF pour assister à une des représentation publiques à Equilibre ou Nuithonie (208 places prévues dont 28 annulées en 2021).

Spectacle	Date	Nombre de places
<i>Le Bruit des Loups</i>	jeudi, 27 janvier 2022	24
<i>Hiver à Sokcho</i>	dimanche, 30 janvier 2022	37
<i>La Fausse Suivante</i>	vendredi, 11 février 2022	26
<i>Les hauts plateaux</i>	dimanche, 13 mars 2022	46
<i>Christine, la reine-garçon</i>	jeudi, 17 mars 2022	23
<i>The TREE</i>	dimanche, 3 avril 2022	10
<i>PLACE</i>	mardi, 5 avril 2022	24
<i>Je suis plusieurs</i>	jeudi, 13 octobre 2022	8
<i>Le Joker</i>	vendredi, 4 novembre 2022	37
<i>Les Bovary</i>	jeudi, 17 novembre 2022	29
<i>Les Fourberies de Scapin</i>	mardi, 6 décembre 2022	51
	TOTAL	315

Les élèves du Conservatoire de Fribourg, de l'Institut de Musicologie de l'université de Fribourg et de la HEMU bénéficient d'un tarif préférentiel à Fr. 10.- pour tous les concerts de l'OCF. Par ailleurs, les étudiant-e-s des classes préprofessionnelles d'art dramatique et de danse du Conservatoire de Fribourg sont régulièrement invité-e-s aux représentations de la saison.

Ateliers en classe

Plusieurs ateliers ont été proposés en classe pour accompagner les élèves avant ou après les représentations scolaires :

- Mars 2022 : *Amélie Mélo*

La compagnie de l'Efrangeté a eu l'opportunité de proposer des visites dans les classes en amont des représentations en mars 2022 à Nuithonie (les représentations lors de la création en 2021 avaient été annulées à cause de la Covid-19).

Lors de ces visites, la compagnie a présenté le théâtre en parlant des différents métiers de la scène en expliquant tout le processus de création. Cette présentation était d'autant plus importante que certains enfants n'avaient jamais mis les pieds dans un théâtre, notamment en raison de la pandémie. Après la présentation du spectacle et une explication des personnages, les masques ont été présentés tout en expliquant l'évolution du travail de la scénographe Julie Delwarde dans sa recherche autour du masque et de son utilisation. Les enfants ont eu la possibilité de toucher et de porter les masques, ce qui a été un moment très ludique et joyeux pour eux. Enfin, différents artistes ont été présentés, soulignant que tout peut se récupérer et que des œuvres artistiques peuvent être créées à partir de déchets et de détrit. Les enseignants ont été ravis de la visite, soulignant qu'elle était complète et préparait très bien les élèves pour le spectacle.

Les visites ont eu lieu du 14 au 18 février 2022 et du 7 mars au 14 mars 2022, notamment à Estavayer-le Gibloux, à Fribourg (Jura, Vignettaz, Botzet, Bourg), à Echarlens, à Mont-Vully, à Neyruz, à Givisiez, à Marsens, à Corminboeuf, à Formangueires, à Lentigny, à Romont, à Matran, à l'Institut Saint-Joseph, à Marly, à Granges-Paccot et à Villars-Vert.



Atelier en classe autour d'Amélie Mélo avec les masques de Julie Delwarde, février 2022

- Mars 2022 : *Cette Fille-là*

De fin 2021 à février 2022, 3 médiateurs ont travaillé avec une classe du CO de Pérolles pour créer ensemble une exposition ainsi qu'un clip vidéo pour comprendre le harcèlement scolaire et découvrir comment se positionner face au harcèlement. Ce travail a également abouti à un atelier de médiation scolaire d'une durée de 1h30 qui accompagne le spectacle. A la suite des représentations scolaires de *Cette Fille-là*, 31 classes fribourgeoises ont participé à l'atelier de médiation.

- Mai 2022 : *If...une odyssée verte*

6 représentations scolaires d'*If...une odyssée verte* ont eu lieu sous le chapiteau à Nuithonie. En amont de ces représentations, différentes possibilités de médiation théâtrale ont été proposées aux écoles, en lien avec les thématiques du spectacle :

- atelier-théâtre pour se familiariser avec le texte et la mise en scène
- atelier-théâtre sur le chœur des arbres
- atelier-théâtre sur le thème *Mes rêves pour la planète*
- atelier d'écriture avec l'auteur de la pièce, Domenico Carli.

Au total, 200 élèves du Collège Saint-Michel (10 classes) et 80 élèves du Collège Sainte-Croix (4 classes) ont participé aux ateliers.

5. Action culturelle / Inclusivité

La médiation culturelle est tout d'abord un créateur de liens - un lien entre une œuvre d'art et un public, mais aussi entre soi-même et l'autre. En créant ces liens, la médiation culturelle sensibilise les publics à un spectacle ou une pratique artistique dans le but d'une appropriation facilitée de l'œuvre. En quelque sorte, on donne des outils pour comprendre l'art différemment - autant que soi-même : l'individu est au centre.

Pour que cette sensibilisation puisse avoir lieu, il faut non seulement encourager et accompagner la découverte, mais aussi permettre l'accès à chacun-e, peu importe l'âge ou la provenance, et viser une diversification des publics. L'accès passe d'un côté par des mesures comme la politique tarifaire (abo famille, AG culturel, Caritas, ...), mais surtout aussi par l'appropriation du lieu : bien que financièrement accessible, certains membres de la société ne se sentent pas interpellés par le théâtre ou légitimes à y entrer.

Dans cette philosophie, la Fondation a mis sur pieds les actions suivantes en 2022 :

Ateliers

a. MEMO

Depuis la saison 2021-2022, la Fondation et MEMO ont mis en place une nouvelle collaboration bilingue autour de la saison jeune public d'Equilibre-Nuithonie : *Sous les feux de la rampe / Im Rampenlicht*. Les ateliers suivants ont eu lieu dans les locaux de MEMO au centre-ville de Fribourg :

- 26 janvier - *L'œuf* : atelier voix et émotions avec Sylviane Tille (2 à 5 ans, avec un parent)
- 16 février - *Le Voyage de Gulliver* : le spectacle Prince Bob de Delphine Delabeye (dès 8 ans)
- 23 mars – *Amélie Mélo* : atelier de fabrication de marionnettes avec Sylviane Tille (6 à 9 ans)
- 30 mars – *Alice, retour aux merveilles* : ateliers d'histoires avec Les Ateliers Martin (dès 7 ans)
- 9 novembre – *Yumé* : atelier mouvement et coopération avec Edouard Hue (dès 6 ans)

De plus, MEMO propose une sélection de livres autour de certains spectacles jeune public. Les premiers résultats de cette collaboration sont prometteurs : en effet, cet échange a permis à plusieurs familles de franchir les portes du théâtre ou de la bibliothèque pour la première fois.



Atelier voix et émotions de Sylviane Tille à MEMO, janvier 2022

b. Eikon

Voulant maintenir et renforcer les rencontres et autres formes de médiation culturelle dans une perspective éducative, la Fondation a renouvelé son partenariat avec l'eikon – école professionnelle en arts appliqués du canton de Fribourg, une école pionnière de la formation professionnelle d'Interactive Media Designer.

Après un atelier et une rencontre dans le cadre de *Festen* en 2018-2019, une quarantaine d'élèves ont cette saison pu rencontrer la compagnie de la création du *Joker* (novembre 2022). Plus précisément, les élèves ont suivi deux ateliers avec le régisseur lumière/vidéo ainsi que l'animateur 2D/3D du spectacle sur le processus de création, puis ont assisté au spectacle à un prix préférentiel. Une démonstration pratique du métier auquel les élèves pourraient se destiner – d'autant plus que le créateur vidéo est un ancien élève de l'eikon.



Atelier eikon à Nuithonie, novembre 2022

c. Action danse

L'association Action-Danse défend les intérêts de la Danse à Fribourg. En 2022, l'association a mis en place les « Profitraining », des entraînements réguliers pour danseur.euses professionnel.les. Dans ce cadre, la Fondation et Action Danse ont souhaité collaborer avec les compagnies invitées dans le cadre de la saison de danse d'Equilibre-Nuithonie et ainsi proposer des entraînements professionnels avec des chorégraphes internationaux de renom. En novembre 2022, Action Danse et Equilibre-Nuithonie ont pu proposer 4 Profitrainings avec le chorégraphe franco-suisse Edouard Hue de la Beaver Dam Company dans le cadre de sa venue pour le spectacle *Yumé*.



Profitraining avec Edouard Hue à Nuithonie, novembre 2022

d. Espace Femmes

Depuis 2021, la Fondation collabore avec Espace Femmes-Frauenraum, un lieu de rencontre, de conseil et de formation au service des femmes de tous milieux sociaux et culturels. Dans ce cadre, la Fondation a proposé 2 sorties à Nuithonie pour les mères et leurs enfants afin de découvrir le monde du spectacle à un tarif abordable. Ainsi, une vingtaine d'adultes et d'enfants ont pu assister à des représentations et rencontrer les compagnies des spectacles suivants :

- *L'Œuf* (janvier 2022)
- *Aouuuu* (novembre 2022)

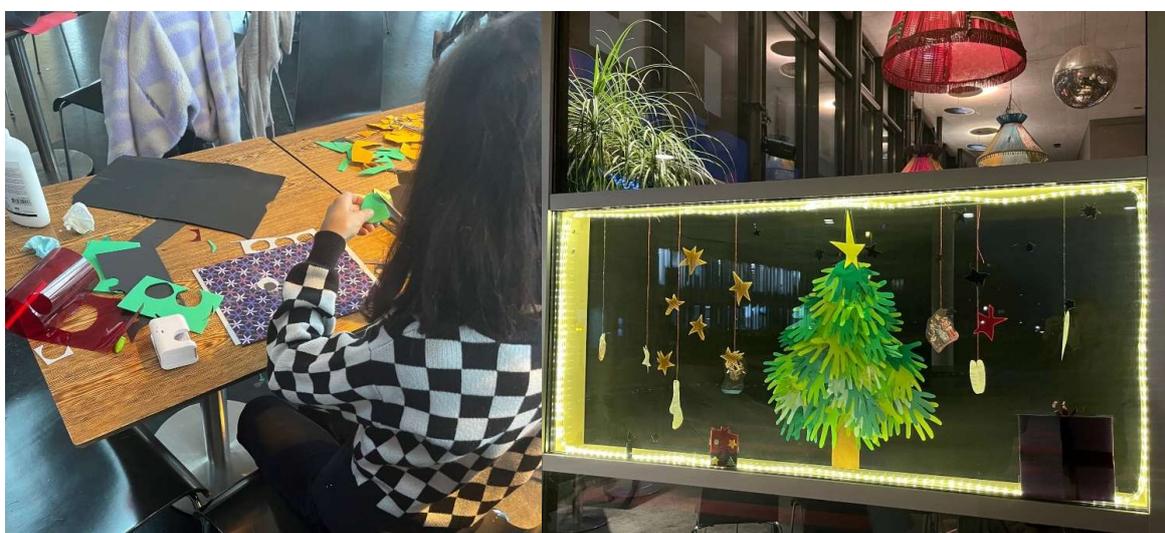
Collaboration avec la Cohésion sociale de Villars-sur-Glâne

Le dicastère « Cohésion sociale, Générations et Animation » de la Commune de Villars-sur-Glâne œuvre au renforcement de la solidarité sociale et à l'amélioration du bien-être de la population. Dans la volonté d'un accès à culture pour toutes et tous et de la création d'un lien fort avec la population, la Fondation et la Cohésion sociale ont mis en place les actions suivantes :

a. Le Café partage

Le concept du Café partage existe déjà depuis quelque temps à Villars-sur-Glâne : un espace de rencontre pour les habitant.es, les seniors, les parents et enfants, que ce soit pour partager une préoccupation, organiser un événement ou simplement pour boire un café avec d'autres personnes. En 2022, un nouveau lieu de Café partage a été mis en place au Restaurant Le Souffleur (Nuithonie). En plus d'un café ouvert, une activité pour enfants a été proposée lors de chaque date, comme par exemple un atelier de cirque avec les compagnies en résidence, un atelier de danse, des contes pour enfants, un loto... Un plus grand événement a été proposé en décembre 2022 lors de la décoration commune de la Fenêtre de l'Avent ainsi que l'accueil de tous les habitants de la commune autour d'un thé de Noël pour admirer l'œuvre des enfants.

Le bilan de cette première année est encourageant : le café a permis à plusieurs personnes de franchir pour la première fois les portes de Nuithonie, de rencontrer des artistes, de découvrir les différentes politiques tarifaires tels que l'accès avec la CarteCulture de Caritas et de se plonger dans le programme de saison d'Equilibre-Nuithonie accessible aux personnes qui ne parlent pas encore bien le français.



Décoration de la Fenêtre de l'Avent dans le cadre des Café partage à Nuithonie, décembre 2022

b. Sorties « Midi, Théâtre »

Depuis le début de la saison 2022-2023 de « Midi, Théâtre », des sorties en groupe sont proposées pour chaque date à Nuithonie. Afin de permettre l'accès à cette sortie au plus grand nombre, un tarif préférentiel est accordé par la Fondation et une partie du prix du billet est pris en charge par la Commune de Villars-sur-Glâne. A nouveau, l'expérience de cette sortie est très positive, car de nouvelles personnes, souvent isolées, viennent au théâtre et peuvent partager un repas et un spectacle avec le reste du public.

c. Des ruches à Nuithonie

En novembre 2022, un apiculteur de la Commune de Villars-sur-Glâne a installé des ruches pour abeilles sur le toit de Nuithonie ainsi qu'une ruche ouverte près des jardins partagés de Nuithonie. Plusieurs possibilités s'ouvrent dès lors : fabrication d'un miel « Equilibre-Nuithonie », visites de ruches par des classes de Villars-sur-Glâne... Une journée spéciale « Fête de l'abeille » est prévue en 2023 à Nuithonie.

En résumé, cette collaboration renforcée avec la Cohésion sociale de Villars-sur-Glâne est un vrai plus pour l'accessibilité au théâtre ainsi que la création de liens entre le théâtre et la cité, un objectif central dans la mission d'action culturelle de la Fondation.

Bords de scène

Les spectateurs ont eu l'opportunité de prolonger quelques représentations par une rencontre en bord de scène avec la compagnie : une occasion unique de dialoguer avec les artistes, de partager son ressenti et de poser des questions sur les thèmes abordés dans le spectacle. Certaines de ces rencontres ont été proposées en collaboration avec les élèves de la classe préprofessionnelle d'art dramatique du Conservatoire de Fribourg :

Mañgata, (annulé pour cause de Covid), *Hiver à Sokcho*, *The Glass Room*, *Signes*, *Cette Fille-là*, *PLACE*, *Tanzfaktor* : rencontre avec les chorégraphes, danseuses et danseurs, *Le Traitement*, *Je suis plusieurs* : 2 bords de scènes avec le psychologue-psychothérapeute Frédéric Leuba, *Le Joker*



Bord de scène autour du Joker à Nuithonie, novembre 2022

Accessibilité aux personnes en situation de handicap sensoriel

Dans le cadre de son engagement pour une culture inclusive, la Fondation Equilibre et Nuithonie a présenté plusieurs spectacles accompagnés de mesures d'accessibilité en collaboration avec l'Association « Ecoute Voir ».

Spectacles interprétés en Langue des signes française (LSF) :

- *Amélie Mélo* (représentation publique, 27 mars 2022)
- *Alice, retour aux merveilles* (représentation publique – 2 avril 2022, représentation scolaire – 4 avril 2022)

Spectacle proposé en audiodescription et accompagné d'une visite tactile du décor :

- *Alice, retour aux merveilles* (représentation publique, 3 avril 2022)

A la fin de chacun de ces spectacles, un questionnaire est soumis au public. De manière générale :

- Les mesures LSF ont sensibilisé le public entendant au monde de la surdité et aux besoins des personnes sourdes en matière d'accessibilité à la culture
- Les mesures LSF n'ont pas gêné le public entendant
- Les mesures LSF ont particulièrement sensibilisé les enfants lors des spectacles concernés
- La visite tactile du décor avant le spectacle a été particulièrement appréciée par le public malvoyant

Depuis la saison 2022-2023, une participation de 20 % des frais est demandée par l'association *Ecoute Voir* afin de couvrir les coûts des mesures d'accessibilité.

Prolonger les spectacles (BCU, Payot, Unimix)

En 2022, la Bibliothèque cantonale et universitaire a mis en place des stands thématiques (livres, CD et DVD) autour des spectacles suivants :

Maŋgata, Hiver à Sokcho The Glass Room, Christine la reine-garçon, Un fil à la patte, Le Traitement, If... une odyssée verte, Je suis plusieurs, Saison Midi Théâtre, Le Joker



Stands thématiques à la BCU autour de *Je suis plusieurs* et la saison Midi Théâtre

Le partenariat avec la librairie **Payot Fribourg** se traduit depuis plusieurs années par la vente de livres à l'issue de certaines représentations :

Hiver à Sokcho, L'Appel sauvage, Christine, la reine-garçon, Le Traitement, If...une odyssée verte, Les Bovary, Vers l'oiseau vert, Les Misérables

La collaboration avec la radio universitaire **Unimix** s'est poursuivie en 2022 autour des créations fribourgeoises. Dans une perspective éducative, les étudiant.es rencontrent l'équipe artistique pour une interview puis font une chronique à la radio avant ou après les représentations.

Conférences et tables rondes

Annulée en janvier 2021 en raison de la Covid-19, la table ronde autour de *Mângata* a finalement pu avoir lieu en septembre 2022, dans le cadre du report des représentations qui avaient également été annulées :

Amours exposées ou femmes invisibles ? - entre réalités et représentations des relations lesbiennes

Intervenantes :

Manon Pulver (modératrice, dramaturge)

Ilana Eloït (Professeure assistante en Etudes Genre, Faculté des Lettres, Université de Genève)

Emilie Marolleau (Maître de conférence et chercheuse associée au Centre Recherche sur les Identités, les Nations et l'Interculturalité, UCO, Angers)

Camille Béziane (philosophe de formation, responsable de l'association les Klamydia's, qui œuvre pour la santé sexuelle des femmes* qui aiment les femmes*)

Joëlle Richard (auteure et metteuse en scène de *Mângata*)



Table ronde « Amours exposées ou femmes invisibles ? » à Nuithonie, septembre 2022

Autres collaborations régulières

Afin d'ouvrir nos théâtres à de nouveaux publics, la Fondation accueille différentes associations pour assister à certaines représentations en groupe, des tarifs préférentiels leur sont accordés. Quelques exemples :

- Association ParMi : organise des parrainages pour des jeunes réfugié·e·s non accompagné·e·s par des familles ou des personnes établies dans le canton de Fribourg
- Association Ensemble : met ses compétences multidisciplinaires au service des personnes issues de la migration, notamment les requérant·e·s d'asile et les réfugié·e·s

6. Communication et presse

Faire revenir le public

La pandémie a changé la manière communiquer, non pas de manière radicale car les spectateurs et spectatrices ont continué à suivre les canaux classiques, mais les théâtres ont dû s'adapter aux nouvelles habitudes du public. Une stratégie de communication très réactive aux mesures édictées par les autorités a ainsi été développée depuis la réouverture au printemps 2021 et poursuivie en 2022. La Fondation a pu maintenir le lien avec les médias et avec le public en les tenant informés des reports, des conditions de remboursement et surtout du travail constant en coulisses pour ce retour à la normalité qui a été progressif. Cela a été réalisé au travers de communiqués, de newsletters et sur les réseaux sociaux. Une communication régulière et renforcée au travers des annonces presse, des campagnes d'affichage, des collaborations avec les partenaires médias et des supports numériques, a facilité la diffusion des informations auprès des différents publics et a rassuré ces derniers.

Le dévoilement du programme de la deuxième partie de saison a eu lieu le 27 novembre 2021. Pour accompagner ces annonces, un programme papier a été réalisé en un temps record et la communication s'est concentrée sur les têtes d'affiche et les créations. Ainsi, un certain effet entonnoir a eu lieu avec la reprise de créations reportées et de ce fait avec une densité de programmation inédite. Cela a impliqué un effort communicatif renforcé pour faire revenir le public avec une offre pléthorique.

Communication ciblée :

- **Le 25 mai 2022**, 11 compagnies fribourgeoises ont présenté, en conférence de presse, leurs créations dans le cadre de la saison 22/23 dont 8 nouvelles compagnies. 3 coproductions étaient également annoncées.
- **Le 22 juin 2022**, la présentation de la nouvelle saison a pu à nouveau avoir lieu en présentiel, à Equilibre devant une salle enthousiaste. Un effort supplémentaire a été fourni en augmentant le nombre des annonces presse, en renforçant les campagnes d'affichage, et en optimisant la diffusion des newsletters et la communication digitale.
- **23 juin 2022**, vente des abonnements et 7 juillet 2022 vente des billets individuels : Smeetz, le nouveau système de billetterie en ligne (mis en place en juin 2021) a été adopté par le public. L'objectif de faciliter l'achat des abonnements et des billets sur le site web a été atteint.

Site et réseaux sociaux

Durant la saison 21/22, en l'absence du programme papier jusqu'en décembre 2021, le site web a été un outil incontournable pour promouvoir les spectacles mais également pour tenir les spectatrices et les spectateurs régulièrement informé-e-s de l'actualité de la Fondation. En 2022, le site a continué à être très sollicité avec 150'000 visites annuelles (110'000 en 2021).

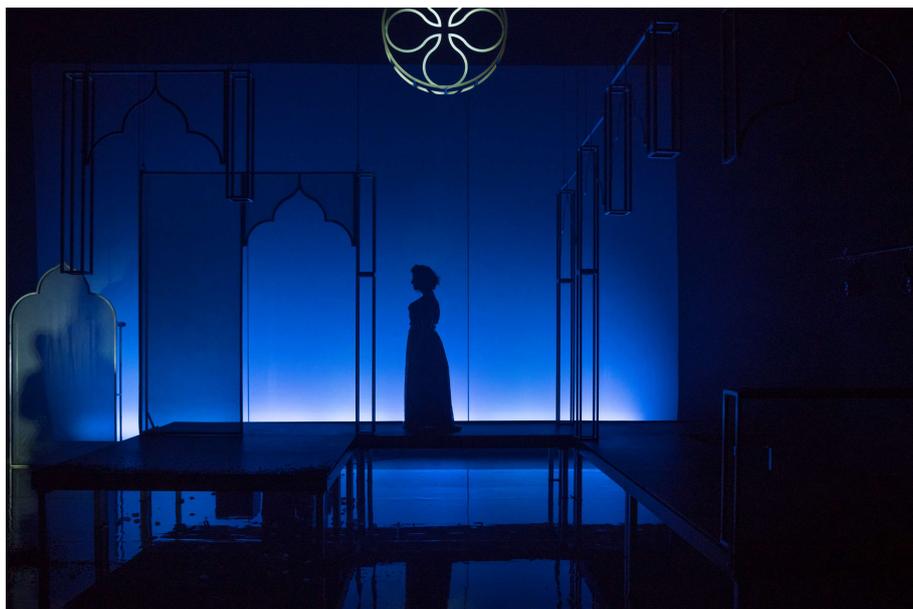
Côté réseaux sociaux : le nombre d'abonné-e-s Facebook a continué d'augmenter en 2022, avec 5700 followers (5200 en 2021) et également sur Instagram avec 2581 abonnés (2203 en 2021). Des publications quotidiennes ont permis au public d'accéder aux événements et aux coulisses des théâtres et de partager, ainsi, des moments privilégiés sur la chaîne Youtube de la Fondation. La diffusion régulière des teasers et des extraits de spectacles a également permis une bonne visibilité à la promotion de la programmation.

Partenariats et collaborations

En 2022, dans la continuité du renforcement des collaborations avec les milieux associatifs, institutionnels et culturels locaux, différentes actions ont été menées (en collaboration avec la responsable des actions culturelles) pour toucher de nouveaux publics, permettre des échanges de visibilité et inviter des prescripteurs à promouvoir les spectacles.

Presse

Les médias romands ont régulièrement repris les communiqués diffusés et promu les spectacles phares. La presse régionale s'est rendue régulièrement à Nuithonie pour les premières de création. Malgré l'effet « entonnoir » décrit ci-dessus, de nombreux avant-scènes, articles et critiques ont été publiés (cf. § Revue de presse 2022).



Māngata, du 15 au 18 septembre 2022, Nuithonie, ©François Vermot

7. Revue de presse 2022

Saison 21/22 (deuxième partie)

Les incontournables de 2022

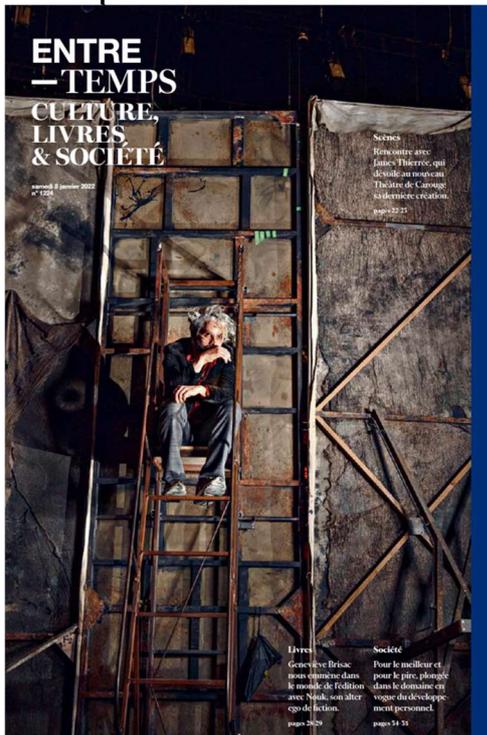
Chaque année, on se mord les doigts parce que l'on a raté tel ou tel événement culturel. Pour éviter cette frustration, voici une liste de sept pièces de théâtre qui se présentent comme de beaux moments d'émotion pour bien commencer 2022. (...) *Snow Thérapie*, sous ses airs joyeux, est une véritable claque à la bien-pensance.

L'illustré – 06.01.2022

« Sur scène, je converse avec ma part obscur »

Une grande vague de joie hallucinée pour chasser la neurasthénie ambiante. C'est ce que promet James Thierrée, le petit-fils de Charlie Chaplin, dans « Room », sa nouvelle création. Entre deux vols planés, il dévoile la chambre de ses rêves

Entre-Temps – 08.01.2022



Des effets spéciaux à hauteur d'enfant

La réussite de « L'œuf » c'est sa manière de rejoindre avec humour les enfants dans leur esprit magique, là où les comédiens sont des

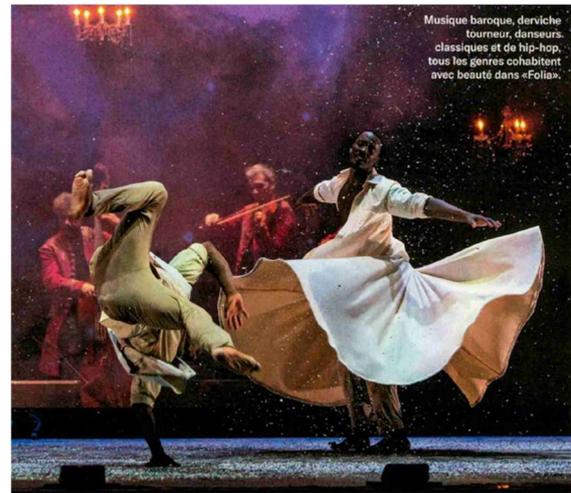
manchots empereurs.

La Liberté – 22.01.2022

Un pont hypnotique entre moderne, classique et baroque

La plus parfaite harmonie et la plus grande esthétique auditive et visuelle. Aujourd'hui, celui que l'on appelle le nouveau Béjart est un des chorégraphes les plus reconnus de la planète danse, car il explore tous les styles, y mêle aussi ses expériences premières et a présenté plus de 31 créations dans 700 villes différentes dans 65 pays. Un spectacle inoubliable pour ceux qui ne l'ont pas vu lors de sa création. « Folia », de Mourad Merzouki.

L'illustré – 21-01.2022



Culture – variant lumineux

Le CF pourrait annoncer mercredi prochain de nouveaux assouplissements avec potentiellement la fin du certificat covid. Une perspective qui réjouit théâtres institutions culturelles. En ce début d'année marqué par la vague Omicron, leur fréquentation est en chute libre.

RTS, Le Journal 19h30 – 04.02.2022

Marquise von O im Equilibre

Was tun, wenn eine junge Frau plötzlich schwanger ist und nicht weiss, woher? Heinrich von Kleist stellte diese Frage vor 200 Jahren und seine Marquise schlägt in einer Welt, in der es keine Gewissheiten mehr gibt, einen unkonventionellen Weg ein.

Christopher Fromm bearbeitete die heute noch aktuelle Novelle, welche Regisseurin Deborah

Epstein für Theater in Freiburg auf die Bühne bringt.

Freiburger Nachrichten — 04.02.2022

L'homme de théâtre revient aux sources

François Gremaud présente sa rétrospective. Le metteur en scène, comédien et auteur fribourgeois retrouvera les planches du théâtre de Nuithonie après avoir eu du succès dans toute la Francophonie.

La Télé — 08.02.2022

Gulliver, un voyage pour petits et grands

Au théâtre Équilibre, à Fribourg, Gulliver fait une halte de deux jours après avoir enchanté les villes françaises.

Le Matin Dimanche — 06.02.2022

La danse, des émotions à l'état pur

Thierry Loup, directeur des théâtre Equilibre et Nuithonie, a bien voulu répondre à quelques questions de Scènes Magazine.

Scènes Magazine — 01.03.2022

Des Théâtres sont solidaires avec l'Ukraine. (...). Ils participent ainsi à un appel de la Fédération romande des arts de la scène (FRAS) et de la faïtière nationale, l'Union des théâtres suisses. Le but est d'encourager à faire des dons via la Chaîne du bonheur « face à l'ampleur de la crise humanitaire qui se profile ». (...) Selon un communiqué de presse Equilibre-Nuithonie à Fribourg et Villars-sur-Glâne, ont aussi signé la déclaration des responsables de théâtres suisses.

La Liberté — 03.03.2022

Fribourg spectacle, sortir

Fabienne Berger et Caroline de Cornière réunies dans un même mouvement, répétitif, hypnotique, conscient de « l'espace vibratoire partagé avec les spectatrices et les spectateurs » ? La proposition, pleine de profondeur et d'empathie, fait envie.

« Signes ». Nuithonie. Fribourg,

Le Temps — 05.03.2022

"The Glass Room", du théâtre au cœur

Mis en scène par Leili Yahr, le spectacle "The Glass Room" raconte l'assaut de l'ambassade américaine de Téhéran en 1979 et les relations

tumultueuses entre Américains et Iraniens. A voir actuellement à Nuithonie. (...) On sort éclairé de ce spectacle à l'ironie non partisane et néanmoins engagée. Engagée pour quoi ? Pour qu'un peuple entier puisse enfin vivre dans une certaine liberté et prospérité.

RTS — 09.03.2022

A Fribourg, des adolescents traquent et désamorcent le harcèlement scolaire

En marge de « Cette fille-là », une classe d'adolescents a décrypté, par le théâtre, la musique et les arts visuels, ce fléau qui fait tant de victimes. Dans la salle de Nuithonie, le public, constitué d'ados du Cycle d'orientation du Belluard, retient son souffle. On sent que le



langage à la fois décomplexé et désespéré de Braidie les touche. De même, les jeunes sont intrigués, comme ils le diront après la représentation, par la présence d'une jumelle de scène

Le Temps — 16.03.2022



DANSE CONTEMPORAINE

La légende Carolyn Carlson à Equilibre

Peu de chorégraphes ont autant marqué la danse contemporaine ces dernières décennies. Ce dimanche Equilibre accueille une nouvelle création de l'Américaine Carolyn Carlson.

La Gruyère — 31.03.2022

Miroir sensible du monde

Equilibre accueillera notamment les trois représentations en exclusivité suisse du collectif (LA)HORDE, qui dirige le Ballet national de Marseille.

Le Courrier – 26.04.2022

Grenzenloses Tanzspektakel

Ein grosses Spektakel ist gemäss Cagnazzo auch das Stück «Room with a view». Auf der Bühne des Theaters Equilibre tanzt das Nationalballett von Marseille, La Horde, zur Musik von Rone, einem französischen Elektromusiker.

Freiburger Nachrichten – 03.05.2022

«Aria», le chant d'Icare

Le solo Aria se jouait à Nuithonie, en ouverture de la Fête de la danse à Fribourg. Le vocabulaire chorégraphique opère de subtiles variations à partir de gestes répétitifs : des motifs qui se répètent avec des variations, c'est le principe musical de l'aria lyrique... Tout se tient dans le travail de la chorégraphe Jasmine Morand, qui a réglé ce solo avec et pour Fabio Bergamaschi. La cohérence du propos et de l'environnement scénographique et sonore pousse à la précision de chaque geste, dans une grande concentration.

La Liberté – 14.05.2022

Il murmure à l'oreille des Fribourgeois

Un besoin de créer des liens. Guillaume Prin a cette attention aux autres, et à leur histoire personnelle, chevillée au corps. A l'enseigne d'*Ecoute Voir Técolle*, il a recueilli des récits de vie qui se conjuguent à l'histoire fribourgeoise. Lors de la troisième étape de son spectacle itinérant, il se trouvait à Villars-sur-Glâne à Nuithonie.

La Liberté – 25.05.2022



Un vent de renouveau sur les arts de la scène

La scène fribourgeoise se régénère : sur les onze compagnies du canton à l'affiche de la prochaine saison de Nuithonie, huit n'avaient jamais créé en ces lieux. (...) Il qualifie cette programmation de « riche et somptueuse » : directeur d'Equilibre-Nuithonie, Thierry Loup a présenté à la presse les onze spectacles fribourgeois

La Gruyère – 28.05.2022



Avec Erwin Motor, dévotion, la compagnie Acide Bénéfique de Nicolas Müller et Patric Reves s'intéresse au monde du travail et va proposer sa première création à Nuithonie. PHOTOS JEAN-BAPTISTE MOREL

Univers gangsta et cabaret enflammé

L'ambiance gangsta fait place à des numéros circassiens. Ce sont des chorégraphies légères sur des mélodies rieuses, des dressages de chapeaux, des rondes mélancoliques, une fanfare festive. Les deux univers sont habilement mêlés par les metteurs en scène, professionnels de la scène qui ont permis à cette création de germer avec autant de générosité. Cette troupe-là, on peut dire qu'elle met le feu aux planches.

La Liberté – 30.05.2022



Saison 22/23

Danse et vedettes en équilibre

La nouvelle saison d'Equilibre-Nuithonie comprend près de 80 spectacles. Outre des classiques et des vedettes (Vanessa Paradis au théâtre, Gérard Darmon, Clotilde Courau, Niels Aresturp, Michel Boujenah, Julien Clerc...), la salle de Fribourg confirme son statut de scène phare de la danse.

La Gruyère – 23.06.2022



Tanzkreationen und Musikgenuss

In der kommenden Saison lassen Bewegung und Rhythmus die Bühnen der Theater Equilibre und Nuithonie erbeben. 17 internationale und schweizerische Tanzensembles präsentieren ihre Neuheiten, wie die beiden Theater mitteilen.

Freiburger Nachrichten – 27.06.2022

La Schubertiade de retour en ville

Lors de ce week-end festif et musical, co-organisé par la RTS et la Ville de Fribourg, plus de 160 concerts titilleront les oreilles des curieux.ses et des passionné.e.s de musique en tout genre : classique, baroque, électronique, art choral. Le samedi soir, Max Jendly (Prix culturel 2022 de l'Etat de Fribourg) et son Big Band seront à l'honneur lors de la soirée de gala au Théâtre Equilibre.

1700 – 04.07.2022

Théâtres : Le Coût de la diversité

« surchauffe » est imprimé noir sur blanc. Dans l'étude publiée par la Commission romande de diffusion des spectacles (Corodis), Le système des arts de la scène en Suisse romande, le diagnostic est fort. Pour les acteurs culturels, il est malheureux et pose davantage de questions qu'il ne résout de problèmes. « Nous trouvons que cette étude est d'une grande violence », défend Jacqueline Corpataux, présidente de la

Faîtière fribourgeoise des arts vivants. (...) La Corodis cherche à résoudre la « surchauffe », les milieux culturels à se mettre autour de la table pour défendre leurs métiers et diminuer la précarité.

La Liberté – 15.07.2022

Berléand fait danser la Piazza Grande

Coproduit avec la Belgique par la société lausannoise Box Productions, tourné en grande partie sur la vaste scène du Théâtre Equilibre, à Fribourg, Last Dance est un long métrage parfaitement écrit, filmé et interprété, et qui a le mérite de parvenir en moins de 85 minutes à autant émouvoir qu'amuser.

Le Temps – 10.08.2022

LA FONDATION EQUILIBRE-NUITHONIE ATTEND SON INDEMNITÉ

La Fondation Equilibre-Nuithonie, qui exploite les deux salles de spectacles du même nom à Fribourg, ne cache pas sa déception. Alors que le montant à disposition de l'Etat pour soutenir les milieux culturels pendant la crise sanitaire n'a pas été entièrement alloué, elle s'est vue refuser une demande d'indemnité liée à ses pertes dues à la pandémie en 2021. « C'est navrant ! » déclare son président, Alexis Overney.

La Liberté – 31.08.2022

Les 25 spectacles à ne pas manquer

Outwitting the Devil et son esthétique de l'effondrement ont sidéré le Festival d'Avignon l'été dernier. Sûr que le spectacle va faire trembler l'Equilibre, à Fribourg, qui le reçoit en exclusivité suisse.

Le Temps – 10.09.2022



L'émotion visuelle de Sankai Juku

EQUILIBRE. Cette compagnie, c'est la garantie de goûter un bonheur esthétique à part. Sankai Juku avait marqué les esprits lors de la première saison de Nuithonie, en 2005. La troupe japonaise était revenue à Fribourg en 2017, à Equilibre, et c'est dans cette même salle qu'elle présente Kosa, entre deux miroirs, mardi, en première mondiale.

La Gruyère – 29.09.2022

Le théâtre et le corps pour parler de ces parts enfouies en nous

Avec neuf personnes sur scène, la compagne Marjolaine Minot s'est attaquée à la plus grosse de ses productions. (...) « En évitant d'être moralistes ou didactiques, nous avons cherché une manière de parler de ce thème à travers le mouvement, l'action et l'humour. » Marjolaine Minot

La Gruyère – 06.10.2022

Fribourg à l'honneur

FriScènes » La quinzième édition du festival FriScènes, qui vient de se terminer à Fribourg, a attiré environ 1200 spectateurs, soit en « légère baisse » par rapport à 2021, indiquent les organisateurs dans un communiqué. Six pièces professionnelles et cinq pièces de théâtre amateur ont été présentées dans les rues de Fribourg mais aussi à l'intérieur du Théâtre Equilibre.

La Liberté – 19.10.2022

Tanzbiennale im Nuithonie

Drei Abende mit zwölf Tanzstücken von Choreografinnen und Choreografen aus der ganzen Schweiz, vier Tanzkurse für alle Altersgruppen und weitere Vermittlungsaktionen: Das bietet die Tanzbiennale, die dieses Wochenende im Saal Mummenschanz des Theaters Nuithonie stattfindet. Organisiert wird sie von der Plattform Incidanse in Zusammenarbeit mit Equilibre-Nuithonie. Incidanse unterstützt aufstrebende Choreografinnen und Choreografen in der ganzen Schweiz.

Freiburger Nachrichten – 21.10.2022

« Le Joker », une vision de l'apocalypse au théâtre

La force de cette pièce de zombies, c'est d'instiller le doute. On ne connaîtra pas le fin mot de l'histoire. Mais la possibilité de la chute est vertigineuse...

La Liberté – 05.11.2022



"Vers l'oiseau vert", tendre hommage au théâtre de Benno Besson

Un conte amusant oui, mais pas juste pour amuser la galerie. Aujourd'hui, le Collectif BPM y ajoute le deuxième degré et cette ironie bienveillante qui les caractérise. (...) Du théâtre comme ça, avec son décor monumental et sa ronde infernale de costumes chamarrés, on n'en fait plus.

RTS – 17.11.2022



Satiriste vagabond FRANÇOIS MOREL

Devos, ce cascadeur de la langue qui d'un mot de rien faisait une tirade homérique. L'ogre au nœud papillon est un de ses grands hommes : il promène son esprit dans J'ai des doutes - au Théâtre Equilibre à Fribourg le 12 février

Le Temps – 18.11.2022

LES MISÉRABLES

Jean Valjean, le paria, Javert, son persécuteur, la petite Cosette et les Thénardier, ses exploités, Gavroche, le gamin de Paris... autant de hautes figures imaginées par Victor Hugo, alors au sommet de son art. Des dix

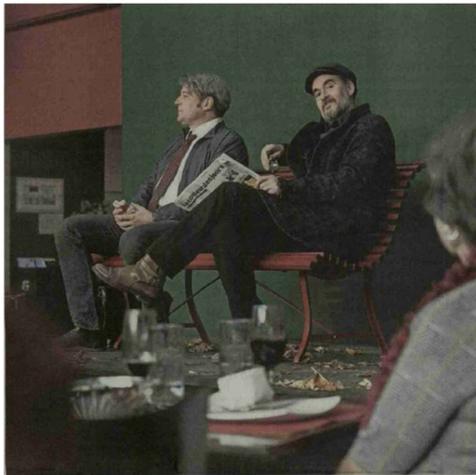
volumes de l'édition originale (1862), le metteur en scène Éric Devanthery a tiré une pièce de quatre heures, émaillée de chansons, et lauréate du Prix suisse du théâtre.

Paris Match Suisse – 01.12.2022

Confidences sur un banc public

Le duo se joue encore aujourd'hui dans le foyer de Nuithonie, à Villars-sur-Glâne, dans le cadre de la série Midi théâtre. Le principe de la série - ouvrir une fenêtre sur l'imaginaire entre le repas et le dessert - oblige à composer avec le plein jour. (...) Le personnage d'Yves Jenny, avant de dire adieu, opère encore une mise en abyme en magnifiant ces moments anodins en apparence, qui peuvent changer une vie... Comme une pièce de théâtre.

La Liberté – 07.12.2022



Vincent Rime et Yves Jenny suspendent le temps dans le cadre de Midi théâtre. Charly Rappo

FRIBOURG FÊTE SON PRÉSIDENT LE 15 DÉCEMBRE

C'est la deuxième fois depuis son élection au Conseil fédéral en 2011 qu'Alain Berset occupera la présidence de la Confédération. (...) Un second cortège est prévu entre la gare et le Théâtre Equilibre où se déroulera l'Acte officiel.

La Liberté – 09.12.2022

Bersets Triumphzug

Gross war die Freude, als Alain Berset in Begleitung seiner charmanten Ehefrau Muriel Zeender Berset im «Theatre de l'Equilibre» von Bevölkerung, Freunden und Vertretern des Kantons empfangen wurde. Der Magistratstrahle: «Jetzt bin ich angekommen – zu Hause!» Olivier Curty, Staatsratspräsident des Kantons Freiburg: «Wir sind sehr stolz, Alain Berset zum zweiten Mal in seiner Karriere als Präsident empfangen zu dürfen.»

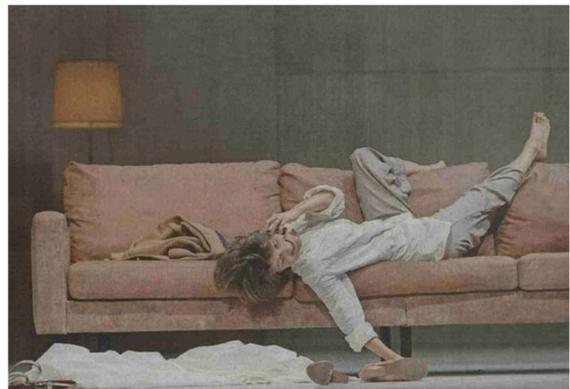
Die Weltwoche – 22.12.2022



Deux rôles pour Sophie Marilley

«Equilibre» Dans les deux ouvrages lyriques à l'affiche, Sophie Marilley tient le premier rôle. La mezzo-soprano est la voix féminine de la grande production du tournant de l'an du Nouvel Opéra Fribourg. (...) Elle imposera sa présence scénique et vocale dès ce soir sur le plateau d'Equilibre, à Fribourg. Cinq représentations des deux ouvrages sont prévues.

La Liberté – 29.12.2022



8. Billetterie

Comparaison 2019-2022		
	2019	2022
Nombre de spectacles	58	62
Nombre de représentations	151	141
Nombre de billets vendus	36'691	32'460
Jauge	39'125	39'061
Taux de fréquentation	93.78%	83,1%

Du fait des fermetures des salles pendant la période de covid-19, une comparaison avec les années 2020 et 2021 est peu pertinente. Le tableau ci-dessous ne prends pas en compte les spectacles organisés avec le TIF ou lors de la BAF.



The TREE, ©Frédéric Lovino

Répartition des abonnements par catégorie

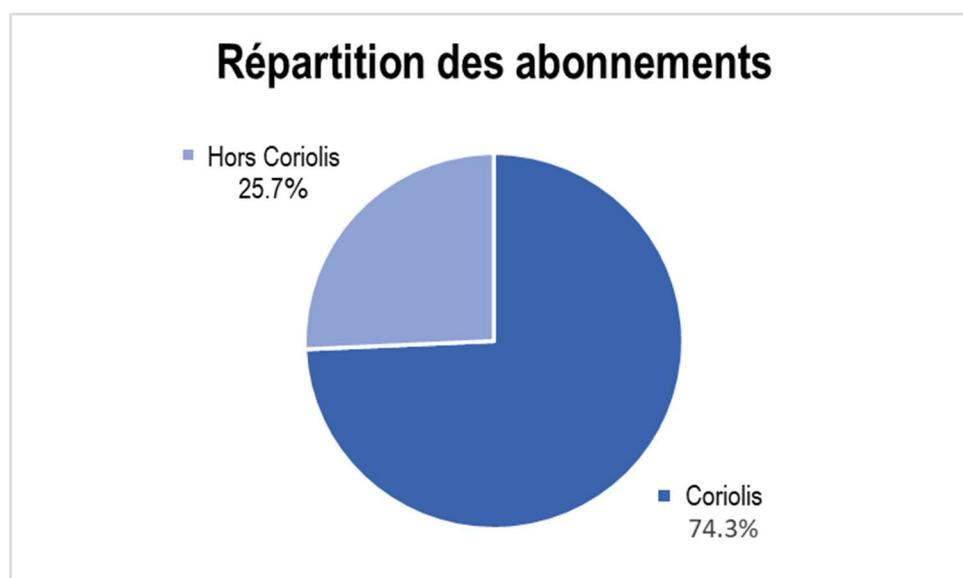
Par rapport à la saison 2019-2020, le nombre d'abonnements vendus a vu une diminution de 19%, passant de 1634 en 2019-2020 à 1327 en 2022-2023. Ces chiffres reflètent autant un changement de comportement du public qu'une certaine prudence par rapport à l'achat d'un abonnement annuel suite à la période d covid-19.

Répartition abonnement saison 2022-2023			
	Abonnements en ligne	Abonnements au guichet	Total
Zone A	488	447	935
Zone B	206	118	324
Abo Famille	26	28	54
Abo Danse	10	4	14
TOTAL	730	597	1'327

Répartition par type d'abonnements				
	6 à 11 spectacles	12 à 17 spectacles	18 à 23 spectacles	24 et +
Zone A	711	184	24	16
Zone B	254	55	11	4
TOTAL	965	239	35	20

Le prix de l'abonnement dépend du domicile de l'abonné-e :

- Zone A : habitant-e-s des communes de Coriolis Infrastructures (Corminboeuf, Fribourg, Givisiez, Granges-Paccot, Matran, et Villars-sur-Glâne)
- Zone B : les autres communes



Provenance du public par commune

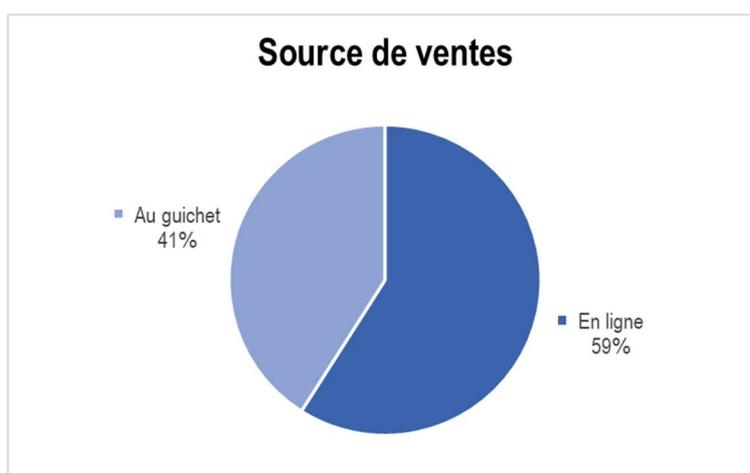
La part des spectateur·ice·s venant du Grand Fribourg est passée à 56% en 2022-2023, contre 51% en 2019-2020. Voici la répartition du public pour la saison 2022-2023, comprenant les abonnements et la billetterie individuelle.

Commune	Pourcentage
Fribourg	31%
Villars-sur-Glâne	11%
Marly	5%
Corminboeuf	3%
Givisiez	2%
Bulle	2%
Bern	1%
Neyruz	1%
Bourguillon	1%
Matran	1%
Grolley	1%
Granges-Paccot	1%
Avry	1%
Belfaux	1%
Autres	38%

Sources des ventes

En juin 2020, la Fondation Equilibre et Nuithonie s'était dotée d'un nouveau système de billetterie, offrant à son public la possibilité d'acheter en ligne non seulement les billets individuels, mais également les abonnements. La convivialité du site ainsi que la communication faite auprès de public incitent aux achats en ligne.

En 2021, 58% des transactions avaient été réalisées en ligne, contre 42% au guichet. En 2022, il est constaté que cette proportion s'est maintenue à un niveau similaire avec 59% des achats en ligne, contre 41% au guichet. Parmi les achats en ligne, 73% sont réalisés au moyen d'un téléphone portable.



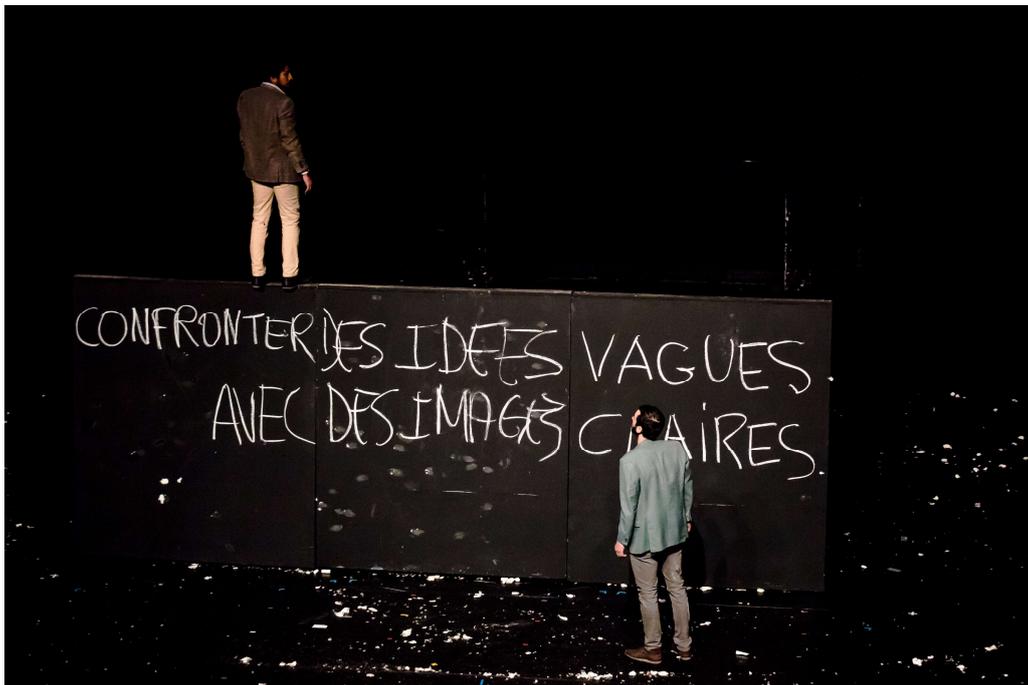
AG Culturel

L'AG culturel est née de la volonté de favoriser la pratique culturelle des jeunes en Suisse par la mise en réseaux des lieux et par une offre libre et illimitée. Elle permet aux jeunes jusqu'à 25 ans, de découvrir autrement le monde qui les entoure au travers des spectacles qui leur sont donnés de voir. Cette association permet au détenteur d'une carte de membre achetée à Fr. 100.-, d'accéder gratuitement à tous les lieux culturels partenaires dans les domaines des arts de la scène, des arts visuels, des musiques actuelles et musique classique, des festivals ainsi que des ciné-clubs de 5 cantons romands. En d'autres termes, toute personne ayant entre 0 et 25 ans peut être détentrice d'un abonnement valable 1 année.

L'association reverse au partenaire culturel au maximum Fr. 15.- par billet acheté au travers de l'abonnement.

Depuis le 1^{er} septembre 2018, la Fondation Equilibre et Nuithonie a rejoint l'association (initialement « 20 ans 100 francs »).

La Fondation est devenue le principal lieu d'intérêt des abonné·e·s, toutes régions confondues avec 851 entrées sur les 1990 entrées dans les lieux partenaires fribourgeois.



Optraken, ©N.MARTINEZ

9. Fondation Equilibre et Nuithonie

La Fondation est inscrite au Registre du Commerce depuis le 14 décembre 2005. La sixième période administrative s'étend du 1^{er} septembre 2021 au 31 août 2026. La fin de cette période administrative coïncide avec la fin de la période législative communale.

La Fondation est reconnue d'utilité publique. Elle ne vise aucun but lucratif. Les organes de la Fondation sont le conseil de Fondation, le comité de direction, le directeur et l'organe de révision. L'autorité de surveillance est le Service de la justice de l'Etat de Fribourg. La Fondation est subventionnée principalement par Coriolis Infrastructures, l'association de communes pour la politique culturelle dans l'agglomération de Fribourg.

Le siège social est à Villars-sur-Glâne. Le but de la Fondation est d'exploiter deux infrastructures culturelles du Grand Fribourg :

- **Nuithonie à Villars-sur-Glâne**
- **Equilibre à Fribourg**

Les membres du Conseil de Fondation sont nommés par le Comité de Direction de Coriolis Infrastructures, sur proposition des communes membres (1 représentant par commune) ou par Coriolis directement. Le Conseil de Fondation est composé de 9 à 15 membres au maximum. Pour des questions, en partie liée au Covid, il avait été demandé aux membres du Conseil de Fondation de prolonger la cinquième période administrative jusqu'au 31 mai 2022., ce qu'ils avaient accepté. A partir du 1^{er} juin 2022, le Conseil de Fondation a continué son activité sans que, formellement, les membres le composant soient reconduits dans leur fonction. Il a dès lors été tacitement admis que les membres seraient en fonction jusqu'au 30 juin 2026, un changement d'un ou plusieurs membres en cours de période n'étant pas exclu. Au 31 décembre 2022 le Conseil de Fondation se composait comme suit :

M. Alexis Overney	Président	
M. René Schneuwly	Vice-Président	Représentant de Coriolis
M. Markus Baumer	Membre	Membre libre
Mme Andrea Burgener Woeffray	Membre	Représentante de la Commune de Fribourg
M. Olivier Carrel	Membre	Représentant de la Commune de Villars-sur-Glâne
M. Laurent Dietrich	Membre	Représentant de la Commune de Fribourg
M. Jean-Luc Dumoulin	Membre	Représentant de la Commune de Matran
M. Gilles de Reyff	Membre	Représentant de la Commune de Givisiez
M. Yves Litandi	Membre	Représentant de la Commune de Granges-Paccot
Mme Isabelle Bussey	Membre	Représentante de la Commune de Corminboeuf
Mme Natacha Roos	Membre	Membre / Représentante de Coriolis (voix consultative)
M. Thierry Loup	Directeur	Membre avec voix consultative

En 2022, le Conseil de Fondation s'est réuni à trois reprises aux dates suivantes :

- Le 31 mai 2022
- Le 15 septembre 2022
- Le 13 décembre 2022

La surveillance de la gestion des affaires courantes par le directeur, la préparation et l'exécution des décisions prises par le Conseil de Fondation sont confiées à un Comité de Direction nommé par le Conseil de Fondation (art.10 let.d des statuts de la Fondation). Les membres du Comité de Direction sont : M. Alexis Overney, Président du Conseil, M. René Schneuwly, Vice-président, M. Markus Baumer, M. Gilles de Reyff, M. Laurent Dietrich, M. Olivier Carrel et Mme Natacha Roos (avec voix consultative). M. Thierry Loup (directeur de la Fondation) assiste aux séances avec voix consultative.

Le Comité de Direction s'est réuni à deux reprises aux dates suivantes : 10 mai 2022 et 17 novembre 2022.

11. Comptes de fonctionnement et bilan

Préambule

La Fondation Equilibre et Nuithonie a traversé deux années 2020 et 2021 turbulentes, tant au niveau opérationnel que financier. En 2022, les mesures sanitaires sont réduites, puis abrogées. La tempête se dissipe, mais le calme ne s'est pas installé.

D'abord le public. Globalement, la Fondation figure parmi les heureux acteurs du secteur culturel : son public est de retour. Mais à y regarder de plus près, son comportement a changé. Il faut alors adapter sa communication pour le toucher là où il est, et l'amener ici. Cet effort marketing a un coût, avec des résultats au rendez-vous : les chiffres de fréquentation de la deuxième partie d'année 2022 sont très réjouissants. Toutefois, les premiers mois de redémarrage pèsent sensiblement sur les recettes de billetterie, qui restent en-dessous de sa moyenne historique.

Ensuite cette billetterie qui a beaucoup occupé la Fondation en 2022, puisqu'elle a été totalement intégrée dans la structure au printemps, après de nombreuses années de gestion par Fribourg Tourisme et Région. Ce transfert aura eu des conséquences sur l'opérationnel et sur la structure des charges.

Au niveau des charges encore, le coût du personnel fixe et temporaire a été plus important que prévu. D'un côté, des changements de personnes et des absences, de l'autre un besoin en personnel non budgété lié à une reprise des activités de locations de salles.

Du côté des produits, la pression ne s'exerce pas uniquement sur la billetterie. Le sponsoring devient un exercice de plus en plus difficile. Le niveau réel baisse. Certains réduisent leur soutien, d'autres le retirent.

Finalement, en 2022 il s'agissait de clore certains dossiers ouverts durant la période du Covid. En effet, la Fondation a touché le solde des dons de la Loterie Romande pour les années 2020 et 2021, ainsi que le paiement rétroactif des RHT en lien avec le droit pour les jours de vacances et les jours fériés. Le solde des avoirs Covid a été extourné, le délai pour les faire valoir étant passé. Conséquence positive de ces mouvements, les comptes 2022 de la Fondation Equilibre et Nuithonie font apparaître un bénéfice de Fr. 208'498.41.

Produits d'exploitation

	2022						2021			
	Equilibre Comptes	Nuithonie Comptes	Fondation Comptes	Equilibre Budget	Nuithonie Budget	Fondation Budget	Différence comptes/budget	Equilibre Comptes	Nuithonie Comptes	Fondation Comptes
Produits des spectacles										
Billetterie	654 807,57	221 877,65	876 685,22	702 000,00	232 000,00	934 000,00	-57 314,78	338 447,78	180 596,77	519 044,55
Scolaires	0,00	102 025,20	102 025,20	0,00	50 000,00	50 000,00	52 025,20	0,00	31 369,50	31 369,50
Locations	380 431,13	151 638,31	532 069,44	291 800,00	86 500,00	378 300,00	153 769,44	300 932,11	87 998,19	388 930,30
Sponsoring	182 275,24	179 209,02	361 484,26	156 300,00	151 300,00	307 600,00	53 884,26	110 694,53	104 057,56	214 752,09
Subventions	1 497 500,00	1 664 321,00	3 161 821,00	1 597 500,00	1 772 500,00	3 370 000,00	-208 179,00	1 227 829,53	1 354 103,53	2 581 933,06
Ventes et recettes diverses	4 228,31	5 493,78	9 722,08	4 700,00	4 700,00	9 400,00	322,08	165 715,56	189 061,27	354 776,83
Total Produits	2 719 242,25	2 324 564,96	5 043 807,20	2 752 300,00	2 297 000,00	5 049 300,00	-5 492,80	2 143 619,51	1 947 186,82	4 090 806,33

Charges d'exploitation

	2022						2021			
	Equilibre Comptes	Nuithonie Comptes	Fondation Comptes	Equilibre Budget	Nuithonie Budget	Fondation Budget	Différence comptes/budget	Equilibre Comptes	Nuithonie Comptes	Fondation Comptes
Spectacles-accueil-créations	872 561,92	865 137,35	1 737 699,27	920 640,00	732 760,00	1 653 400,00	84 299,27	468 918,56	643 244,79	1 112 163,35
Frais techniques	48 933,55	52 601,87	101 535,42	42 000,00	37 000,00	79 000,00	22 535,42	35 431,37	30 191,66	65 623,03
Salaires et charges pers. fixe	1 114 815,81	964 637,56	2 079 453,37	1 098 000,00	892 000,00	1 990 000,00	89 453,37	1 086 529,01	904 199,50	1 990 728,51
Salaires et charges pers. Temporaire	350 039,14	148 341,93	498 381,07	258 720,00	113 120,00	371 840,00	126 541,07	270 975,73	132 402,57	403 378,30
Honoraires sous-traitants	94 289,55	37 648,02	131 937,57	72 500,00	46 500,00	119 000,00	12 937,57	74 476,75	26 842,70	101 319,45
Formation	3 183,20	5 730,90	8 914,10	7 500,00	15 500,00	23 000,00	-14 085,90	7 457,20	13 948,95	21 406,15
Immeubles-assurances	287 400,23	124 579,60	411 979,83	276 000,00	155 800,00	431 800,00	-19 820,17	235 504,06	110 298,86	345 802,92
Frais bureau-adm.-bill.	65 715,97	63 077,96	128 793,93	97 500,00	100 500,00	198 000,00	-69 206,07	94 630,42	93 652,18	188 282,60
Honoraires-Frais divers	20 073,60	20 073,60	40 147,20	38 500,00	38 500,00	77 000,00	-36 852,80	27 697,25	27 697,26	55 394,51
Promotion	116 386,91	116 386,91	232 773,81	103 500,00	103 500,00	207 000,00	25 773,81	101 317,17	101 317,20	202 634,37
Amortissements	115 527,17	56 762,45	172 289,62	97 500,00	70 000,00	167 500,00	4 789,62	105 842,34	92 377,30	198 219,64
Pertes et abandons	1 852,27	1 852,27	3 704,54	0,00	0,00	0,00	3 704,54	6 802,00	6 802,00	13 604,00
Produits/charges exceptionnels	-330 998,00	-381 302,95	-712 300,95	0,00	0,00	0,00	-712 300,95	-218 820,00	-114 640,00	-333 460,00
Total Charges	2 759 781,31	2 075 527,46	4 835 308,77	3 012 360,00	2 305 180,00	5 317 540,00	-482 231,23	2 296 761,86	2 068 334,97	4 365 096,83
Total Produits	2 719 242,25	2 324 564,96	5 043 807,20	2 752 300,00	2 297 000,00	5 049 300,00	-5 492,80	2 143 619,51	1 947 186,82	4 090 806,33

Résultat d'exploitation

208 498,43

-268 240,00

476 738,43

-274 290,50

BILAN AU 31 DECEMBRE 2022

(avec chiffres comparatifs 2021)

(exprimés en CHF)

ACTIF	<u>2022</u>	<u>2021</u>
<u>Actif circulant :</u>		
Trésorerie	815 005.13	347 302.61
Créances résultant de la vente de biens et prestations de services	126 100.00	128 800.00
Autres créances à court terme	8 384.40	276 233.93
Actifs de régularisation	774 274.00	448 138.63
	<hr/>	<hr/>
Total actif circulant	1 723 763.53	1 200 475.17
	<hr/>	<hr/>
<u>Actif immobilisé :</u>		
Immobilisations financières	1 000.00	3 383.67
Actif immobilisé Equilibre	29 100.00	55 600.00
Actif immobilisé Nuithonie	100 001.00	100 002.00
	<hr/>	<hr/>
Total actif immobilisé	130 101.00	158 985.67
	<hr/>	<hr/>
TOTAL ACTIF	1 853 864.53	1 359 460.84
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

(l'annexe est partie intégrante des comptes annuels)

BILAN AU 31 DECEMBRE 2022

(avec chiffres comparatifs 2021)

(exprimés en CHF)

PASSIF	<u>2022</u>	<u>2021</u>
<u>Capitaux étrangers à court terme :</u>		
Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services	157 767.05	183 682.21
Autres dettes à court terme	139 214.08	30 192.35
Produits encaissés d'avance	798 583.69	719 189.29
Passifs de régularisation	332 264.65	208 859.35
Provision pour Jubilé	100 000.00	100 000.00
Provision Fundraising	20 000.00	20 000.00
	<hr/>	<hr/>
Total capitaux étrangers à court terme	1 547 829.47	1 261 923.20
	<hr/>	<hr/>
<u>Capitaux propres :</u>		
Capital	100 000.00	100 000.00
Réserves pour saisons futures/remplacement du matériel	237 000.00	237 000.00
Perte (Bénéfice) reportée	-239 462.36	34 828.14
Bénéfice (Perte) résultant du bilan	208 497.42	-274 290.50
	<hr/>	<hr/>
Total capitaux propres	306 035.06	97 537.64
	<hr/>	<hr/>
TOTAL PASSIF	1 853 864.53	1 359 460.84

(l'annexe est partie intégrante des comptes annuels)

ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS DE L'EXERCICE ARRETE AU 31 DECEMBRE 2022

(suite)

(exprimés en CHF)

<u>6. Dettes découlant de contrats de leasing non portées au bilan</u>	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Multilease, Toyota RAV-4	12 861.90	21 436.50
Multilease, Toyota Proace van	23 660.10	0.00

7. Garanties bancaires

Cession du contrat de partenariat de Coriolis Infrastructures à la Banque Cantonale de Fribourg, pour un montant de CHF 100'000.-.

8. Explications sur poste bilan et le compte de profits et pertes**Créances résultant de la vente de biens et prestations de services**

Nouvel Opéra de Fribourg	49 220.10
Ecoles - représentations scolaires	31 382.50
Chancellerie d'Etat	19 952.90
Theater in Freiburg	10 783.55
Le Souffleur	6 195.02
Divers	4 270.38
Chassot Productions	4 262.60
Le Point Commun	3 160.40
Société des concerts	2 361.55
Virtù Public Affairs AG	1 130.85
Provision pour pertes sur débiteurs	-6 619.85
	<u>126 100.00</u>

Autres créances à court terme

Divers	5 374.45
Avances sur salaires	3 009.95
	<u>8 384.40</u>

ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS DE L'EXERCICE ARRETE AU 31 DECEMBRE 2022

(suite)

(exprimés en CHF)

Actifs de régularisation

Charges payées d'avance

Avances sur cachets		47 248.25
Promotion	12 307.00	
Frais de véhicules	1 424.25	
Frais immeubles	1 342.00	
Frais d'administration	1 324.70	16 397.95
Total		63 646.20

Produits à recevoir

Worldline	322 929.14	
Loterie Romande	270 000.00	
Etat de Fribourg, complément RHT	61 099.70	
Etat de Fribourg, résidence de création	20 000.00	
Etat de Fribourg, subventions scolaires	17 258.00	
Theater in Freiburg, refacturations heures	6 367.66	
Cachets	6 360.55	
Location chalet	5 112.75	
Divers	1 500.00	710 627.80
Total actifs de régularisation		774 274.00

Immobilisations financières

Part sociale Coopérative "La Maison des Artistes"	1 000.00
	<u>1 000.00</u>

ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS DE L'EXERCICE ARRETE AU 31 DECEMBRE 2022

(suite)

(exprimés en CHF)

Actif immobilisé

<u>Equilibre</u>	<u>Informatique</u>	<u>Ecran led</u>	<u>Mobilier</u>	<u>Total actif immobilisé</u>
Bilan au 1 ^{er} janvier 2022	50 018.90	194 946.85	19 987.97	264 953.72
Investissements 2022	2 430.45	0.00	0.00	2 430.45
Fonds d'amortissement	48 818.90	150 046.85	10 487.97	209 353.72
Amortissements de l'exercice	3 630.45	20 000.00	5 300.00	28 930.45
Valeur nette	0.00	24 900.00	4 200.00	29 100.00

<u>Nuithonie</u>	<u>Installations</u>	<u>Informatique</u>	<u>Mobilier</u>	<u>Total actif immobilisé</u>
Bilan au 1 ^{er} janvier 2022	233 603.56	49 273.50	16 329.35	299 206.41
Investissements 2022	0.00	2 507.10	0.00	2 507.10
Fonds d'amortissement	133 603.56	49 272.50	16 328.35	199 204.41
Amortissements de l'exercice	0.00	2 508.10	0.00	2 508.10
Valeur nette	100 000.00	0.00	1.00	100 001.00

<u>Fondation Equilibre-Nuithonie</u>	<u>Renouv. de l'équipement Equilibre</u>	<u>Renouv. de l'équipement Nuithonie</u>	<u>Total actif immobilisé</u>
Bilan au 1 ^{er} janvier 2022	0.00	0.00	0.00
Investissements 2022	86 596.72	54 255.35	140 852.07
Fonds d'amortissement	0.00	0.00	0.00
Amortissements de l'exercice	86 596.72	54 255.35	140 852.07
Valeur nette	0.00	0.00	0.00

Dettes résultant de l'achat de biens et de prestations de services

Fribourg Tourisme et Région	42 293.30
Charges sociales et frais de personnel	42 062.90
Frais artistiques, taxes, hébergement	30 256.15
Groupe E / Celsius	19 117.90
Frais techniques et entretien matériel technique	8 849.35
Frais informatiques, télécommunications et bureau	8 732.30
Frais immeubles et entretien immeubles	6 455.15
	157 767.05

Autres dettes à court terme

Compte courant billetterie locataires privilégiés	71 706.94
Compte courant billetterie Fribourg Tourisme et Région	33 945.80
TVA à payer	14 379.78
Impôt à la source à payer	8 153.75
Transferts financiers / avance frais	7 761.61
C/C YAA !	3 266.20
	<u>139 214.08</u>

Produits encaissés d'avance

Ventes billetterie spectacles	576 223.33
Bons cadeaux	102 360.36
Vaudoise Assurance - partenariat 2022	65 000.00
Avances de subventions	25 000.00
Etat de Fribourg, promotion bilinguisme	20 000.00
Etat de Fribourg, convention Grand Est	10 000.00
	<u>798 583.69</u>

Passifs de régularisation

Salaires, heures personnel temporaire et charges au 31.12.2022	147 411.05
Frais des spectacles, frais artistiques	102 467.83
Frais de bâtiment et d'électricité	30 271.76
Frais de communication	24 446.05
Provision honoraires fiduciaire	9 793.60
Frais d'administration et billetterie	6 665.46
Jetons de présence 2022	4 480.00
Salaires à payer	2 740.80
Provision honoraires juridiques	2 500.00
Divers	1 488.10
	<u>332 264.65</u>

ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS DE L'EXERCICE ARRETE AU 31 DECEMBRE 2022

(suite)

(exprimés en CHF)

<u>Provisions</u>	<u>2022</u>	<u>2021</u>
Provision pour Jubilé	<u>100 000.00</u>	<u>100 000.00</u>
Provision Fundraising	<u>20 000.00</u>	<u>20 000.00</u>
9. Variation du capital		
Capital	<u>100 000.00</u>	<u>100 000.00</u>
Réserves pour saisons futures		
Réserves saisons futures au 1 ^{er} janvier	<u>237 000.00</u>	<u>237 000.00</u>
10. Produits exceptionnels		
Loterie Romande, soldes 2020 et 2021	540 000.00	
Etat de Fribourg, complément RHT	61 099.70	
Avoirs Covid	60 896.35	
Commune de Villars-sur-Glâne, frais bâtiment	4 554.90	
	<u>666 550.95</u>	
11. Charges exceptionnelles		
Dissolution de provisions liées au report de créations	<u>45 750.00</u>	
	<u>45 750.00</u>	

12. Autres indications prévues par la loi

Il n'existe pas d'autres indications prévues par la loi à mentionner dans l'annexe selon art. 959c al. 1 ch. 4. CO.

Fribourg, le 11 mai 2023

RAPPORT DE L'ORGANE DE REVISION SUR LE CONTROLE RESTREINT

au conseil de Fondation Equilibre et Nuithonie

Route du Centre 7, Villars-sur-Glâne

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan et compte de résultat et annexe) de la Fondation Equilibre et Nuithonie, pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2022.

Le contrôle restreint des indications de l'exercice précédent mentionnées dans les comptes annuels a été effectué par un autre organe de révision.

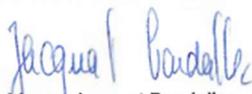
La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au conseil de Fondation alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la norme Suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions et des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entité contrôlée. En revanche, des vérifications de flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne sont pas conformes à la loi et à l'acte de Fondation.

Fribourg, le 11 mai 2023

Fid-Conseil SA



Fabienne Jacquat Bondallaz
Réviseuse agréée

12. Conclusions du Président

Les années se suivent, et ne se ressemblent pas.

Pandémie, guerre en Ukraine, tensions internationales croissantes : dans notre époque intranquille, le théâtre, la danse, la musique, les arts, apparaissent comme une exigence. Soit qu'ils répondent aux aspirations de l'être humain de réfléchir sur sa fragilité et le sens de sa destinée. Soit qu'ils soient les vecteurs d'un répit bienvenu dans un quotidien souvent pesant : « Faire rire, c'est oublier. Quel bienfaiteur sur la terre, qu'un distributeur d'oubli », a dit très justement le grand Victor Hugo.

Je ne vais pas ménager ma joie en voyant le public, notre cher public, retrouver le chemin d'Equilibre et de Nuithonie dans des proportions quasiment identiques à celles que l'on connaissait avant la fermeture de nos théâtres. Nous approchons en effet les 90 % de taux de fréquentation.

Je dis donc toute ma reconnaissance à celles et ceux qui rendent la chose possible : à notre fidèle public, qui nous fait confiance depuis plus d'une décennie ; aux artistes, qui donnent et leur talent, et un supplément d'âme à des moments de pur bonheur ; à toute l'équipe d'Equilibre et de Nuithonie, qui a su affronter les tempêtes avec courage et détermination, et trouver le chemin pour comprendre les nouvelles habitudes de l'*homo spectator* et le dissuader, l'espace de quelques heures, des joies du cocooning.

Bien à vous,

Alexis Overney
Président de la Fondation Equilibre et Nuithonie